

KONINKRIJK BELGIE**ROYAUME DE BELGIQUE**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
WERKGELEGENHEID, ARBEID EN
SOCIAAL OVERLEG**

**SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL
EMPLOI, TRAVAIL ET
CONCERTATION SOCIALE**

**Voorontwerp van wet tot invoering van een
Samenlevingsdienst**

**Avant-projet de loi instaurant un Service
Citoyen**

FILIP, Koning der Belgen,

PHILIPPE, Roi des Belges,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

A tous, présents et à venir, Salut.

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le ... ;
gegeven op ... ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op ...; Vu l'accord de la Secrétaire d'État au Budget, donné le ...;

Gelet op de regelgevingsimpactanalyse uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging; Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Gelet op advies ... van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973; Vu l'avis ... du Conseil d'État donné le ..., en application de l'article 84, §1, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Op de voordracht van de Minister van Werk.

Sur la proposition du Ministre du Travail.

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

De Minister van Werk is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Le Ministre du Travail est chargé de présenter en notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Hoofdstuk 1.- Algemene bepaling

Chapitre 1er.- Disposition générale

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Hoofdstuk 2. - Definities

Chapitre 2. - Définitions

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° Samenlevingsdienst : regeling die burgers die in België verblijven in staat stelt zich gedurende een lange periode op substantiële wijze in te zetten voor een project van algemeen belang en

1° Service citoyen : dispositif visant à permettre à des citoyens vivant en Belgique de s'engager de manière conséquente sur une longue période dans un projet d'intérêt général, tout en lui assurant une

waarbij hij een passende vergoeding ontvangt teneinde de burgerzin, de sociale diversiteit, de solidariteit en de individuele autonomie te bevorderen ;

2° Burger in dienst : elke persoon die zich vrijwillig engageert voor de Samenlevingsdienst, vanaf de eerste dag van zijn engagement tot het einde daarvan;

3° Agentschap : Agentschap van de Samenlevingsdienst ;

4° Gastorganisatie : een vooraf erkende dienst, instantie of vereniging die belast is met de ontvangst van burgers in dienst ;

5° Opdracht : activiteit van de burger in dienst bij zijn gastorganisatie, die gericht is op de verwezenlijking van een door deze organisatie nagestreefd doel van algemeen belang en wordt geregeld in een overeenkomst tussen de burger in dienst, de gastorganisatie en het Agentschap van de Samenlevingsdienst;

6° Samenlevingsgroep : een gemengde groep waarin elke burger in dienst samen met andere burgers in dienst aan een aantal activiteiten deelneemt, met als doel sociale vermenging, uitwisseling tussen burgers en versterking van het gemeenschapsgevoel ;

7° Burgerschapsmodule : groepsactiviteit die plaatsvindt in het kader van de promotie van burgerschap en die de burger in dienst in staat stelt zich bewust te worden van de verschillende vraagstukken die de samenleving raken, teneinde zijn reflectie over zijn burgerzin te ontwikkelen;

8° Wetboek van vennootschappen : Wetboek van vennootschappen en verenigingen van 23 maart 2019.

Hoofdstuk 3. – Het Agentschap van de Samenlevingsdienst

Art. 3. § 1. Het Agentschap is een vereniging zonder winstoogmerk, erkend bij koninklijk besluit en gesubsidieerd door de Federale Overheidsdienst (FOD) Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Er kan een overeenkomst worden gesloten tussen de Federale Overheidsdienst (FOD) Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en het Agentschap om de manier te ontwikkelen waarop het Agentschap zijn opdrachten vervult.

§ 2. Het Agentschap heeft rechtspersoonlijkheid.

indemnité adéquate afin de promouvoir l'engagement citoyen, la mixité sociale, la solidarité et l'autonomie individuelle ;

2° Citoyen en service : toute personne s'engageant librement dans le Service citoyen, du premier jour de son engagement jusqu'à la fin de celui-ci ;

3° Agence : Agence du Service citoyen ;

4° Organisme d'accueil : service, organisme ou association, préalablement agréé, chargé d'accueillir des citoyens en service ;

5° Mission : activité du citoyen en service au sein de son organisme d'accueil, qui a pour objet l'accomplissement d'un but d'intérêt général poursuivi par ce dernier et est encadrée par une convention entre le citoyen en service, l'organisme d'accueil et l'Agence du service citoyen ;

6° Promotion citoyenne : groupe mixte au sein duquel chaque citoyen en service participe à plusieurs activités en commun avec d'autres citoyens en service, dans un but de brassage social, d'échange entre citoyens et de renforcement d'un sentiment d'appartenance à la collectivité ;

7° Module de citoyenneté : activité de groupe menée dans le cadre de la promotion citoyenne et permettant d'éveiller le citoyen en service aux différents enjeux impactant la société, de manière à développer sa réflexion sur son engagement citoyen ;

8° Code des sociétés : Code des sociétés et des associations du 23 mars 2019.

Chapitre 3. – L'Agence du Service Citoyen

Art. 3. § 1. L'Agence est une association sans but lucratif, agréée par arrêté royal et subsidiée par le Service public fédéral (SPF) Emploi, Travail et Concertation sociale.

Une convention pourra être conclue entre le Service public fédéral (SPF) Emploi, Travail et Concertation sociale et l'Agence afin de développer la manière dont l'Agence accomplit ses missions.

§ 2. L'Agence jouit de la personnalité juridique.

§ 3. Het Agentschap kan gedecentraliseerde afdelingen oprichten voor een beter beheer van de Samenlevingsdienst. Deze antennes zijn tewerkstellingsstructuren van het Agentschap voor zijn personeel dat buiten de zetel van het Agentschap werkt. Zij hebben tot doel het Agentschap dichterbij de gastorganisaties en de burgers in dienst te brengen. Zij hebben geen rechtspersoonlijkheid. Hun taken moeten door het Agentschap duidelijk worden omschreven in hun oprichtingsakte en mogen niet verder gaan dan de strikte toepassing van de beslissingen die het Agentschap neemt in uitvoering van zijn opdrachten.

Art. 4. § 1. De opdrachten van het Agentschap zijn de volgende:

1° zorgen voor het gecentraliseerde en dagelijkse beheer van de Samenlevingsdienst, in zijn administratieve, financiële, operationele en programmatorische aspecten, in het bijzonder door een evenwichtige verdeling van burgers in dienst over de verschillende Gewesten;

2° ervoor zorgen dat het programma openstaat voor personen die moeilijk toegang hebben tot de arbeidsmarkt, in het bijzonder voor laaggeschoolden;

3° erkennen van gastorganisaties die burgers in dienst zullen ontvangen;

4° centraliseren van de verzamelde informatie over de Samenlevingsdienst en deze overmaken aan de federale minister belast met Werkgelegenheid en Arbeid ;

5° communiceren over de Samenlevingsdienst bij het publiek ;

6° het jaarlijks organiseren van een jobbeurs in aanwezigheid van werkgevers uit de privé- en de publieke sector;

7° toezien op de naleving van de bepalingen en de verplichtingen van deze wet.

§ 2. Voor zover zulks noodzakelijk is voor de uitvoering van zijn taken, kan het Agentschap:

1° elke gastorganisatie verzoeken de nodige informatie ter beschikking te stellen ;

2° de nodige studies en onderzoeken uitvoeren ;

§ 3. Pour une meilleure administration du Service citoyen, l'Agence peut créer des antennes déconcentrées. Ces antennes sont pour les membres du personnel des structures de travail de l'Agence situées en dehors du siège de celle-ci. Elles visent à rapprocher l'Agence des organismes d'accueil et des citoyens en service. Elles ne disposent pas de la personnalité juridique. Leurs attributions doivent être clairement déterminées par l'Agence dans leur acte de création et ne peuvent dépasser la stricte application des décisions que celle-ci prend en exécution de ses missions.

Art. 4. § 1. Les missions de l'Agence sont les suivantes :

1° assurer la gestion centralisée et journalière du Service citoyen, dans ses aspects administratifs, financiers, opérationnels et programmatiques en s'assurant notamment d'une répartition équilibrée des citoyens en service entre les différentes Régions ;

2° veiller à inclure dans le programme des personnes présentant des difficultés à accéder au marché du travail, en se concentrant tout particulièrement sur les personnes peu qualifiées ;

3° agréer les organismes d'accueil qui accueilleront des citoyens en service ;

4° centraliser l'information recueillie à propos du Service citoyen et la transmettre au ministre fédéral en charge de l'Emploi et du Travail ;

5° assurer la communication autour du Service citoyen auprès du public ;

6° organiser annuellement une foire à l'emploi regroupant des employeurs du secteur privé et des services publics ;

7° veiller au respect des dispositions et obligations de la présente loi.

§ 2. Dans la mesure nécessaire à l'accomplissement de ses missions, l'Agence peut :

1° demander à tout organisme d'accueil de mettre à sa disposition les informations nécessaires ;

2° effectuer les études et recherches nécessaires ;

3° om hulp vragen bij elke federale overheidsinstelling, die deze zal verlenen binnen de grenzen van de beschikbare middelen.

§ 3. In het kader van zijn opdracht om te communiceren over de Samenlevingsdienst kan het Agentschap:

1° alle relevante informatie en documentatie opstellen, verstrekken en publiceren;

2° publiciteit maken over de Samenlevingsdienst bij privaatrechtelijke rechtspersonen en publiekrechtelijke instellingen.

§ 4. De opdrachten en actiemiddelen, zoals opgesomd in de paragrafen 1 tot en met 3, kunnen worden aangevuld door de Koning.

§ 5. Het Agentschap dient jaarlijks een activiteitenverslag in bij de Regering en de Kamer van Volksvertegenwoordigers, dat alle informatie en publicaties bevat die nuttig zijn voor de evaluatie van zijn activiteiten. Het staat tevens ter beschikking van de Regering om antwoord te geven op alle verzoeken om informatie die nodig is voor een goed begrip van het verslag.

§ 6. Het Agentschap oefent zijn opdrachten uit in een geest van dialoog en samenwerking met de diensten, instanties en verenigingen die als gastorganisatie zijn erkend.

Art. 5. Behoudens in spoedeisende gevallen, legt de bevoegde minister of iedere andere minister elk voorontwerp van wet of ontwerp van reglementair besluit tot wijziging van de wet- en regelgeving betreffende de Samenlevingsdienst voor advies voor aan het Agentschap.

Hoofdstuk 4. – De gastorganisaties

Art. 6. Kunnen worden erkend als gastorganisatie:

1° de instellingen van overheidssector met uitzondering van de instellingen die een industriële of commerciële activiteit uitoefenen ;

2° de federale instellingen van openbaar nut in de zin van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut;

Kunnen eveneens worden erkend als gastorganisatie :

3° solliciter l'assistance de toute institution publique fédérale, qui la lui accordera dans la limite des moyens disponibles.

§ 3. Dans le cadre de sa mission de communication autour du Service citoyen, l'Agence peut :

1° produire, fournir et publier toute information et toute documentation utile ;

2° organiser la publicité du Service citoyen au sein de personnes morales de droit privé et d'institutions de droit public.

§ 4. Les missions et moyens d'action de l'Agence, telles qu'elles sont énumérées par les paragraphes 1 à 3, peuvent être complétées par le Roi.

§ 5. L'Agence remettra annuellement un rapport d'activités au Gouvernement et à la Chambre des Représentants reprenant toutes les informations et publications utiles à l'évaluation de ses activités. Elle se tiendra également à la disposition du Gouvernement pour répondre à toute demande d'information nécessaire à la bonne compréhension dudit rapport.

§ 6. L'Agence exerce ses missions dans un esprit de dialogue et de collaboration avec les services, organismes et associations agréés en tant qu'organisme d'accueil.

Art. 5. Sauf en cas d'urgence, le ministre responsable ou tout autre ministre soumet à l'avis de l'Agence tout avant-projet de loi ou projet d'arrêté réglementaire tendant à modifier la législation ou réglementation relative au Service citoyen.

Chapitre 4. – Les organismes d'accueil

Art. 6. Peuvent être agréés comme organismes d'accueil :

1° les établissements du secteur public à l'exclusion des établissements exerçant une activité industrielle ou commerciale ;

2° les organismes d'intérêt public fédéraux, au sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public ;

Peuvent également être agréés comme organismes d'accueil :

1° de verenigingen bedoeld in artikel 1:2 van het Wetboek van vennootschappen ;

2° de stichtingen bedoeld in artikel 1:3 van het Wetboek van vennootschappen ;

3° de feitelijke verenigingen bedoeld in artikel 1:6 van het Wetboek van vennootschappen ;

4° de coöperaties erkend als sociale onderneming in overeenstemming met artikel 8:5 van vennootschappen.

Art. 7. De volgende persoonsgegevens worden doorgegeven aan de gastorganisatie waarbij de burger in dienst zijn opdracht uitvoert, met het oog op een goede begeleiding van de burger bij de uitvoering van zijn opdracht: naam en voorna(a)m(en); telefoonnummer, e-mailadres en/of domicilie of verblijfplaats in België; eventuele gezondheidsproblemen en bijhorende behandelingen; eventuele handicap.

Art. 8. § 1. Elke dienst, instantie of vereniging zoals bedoeld in artikel 6, die een burger in dienst wil ontvangen, moet vooraf door het Agentschap worden goedgekeurd. Zij dient een aanvraag in en geeft daarbij aan hoeveel burgers in dienst zij wil ontvangen. Een dienst, instantie of vereniging die een aanvraag tot erkenning als gastorganisatie indient, mag pas burgers in dienst nemen nadat het Agentschap zijn goedkeuring heeft verleend.

§ 2. Binnen drie maanden na de aanvraag verleent het Agentschap de erkenning aan de kandidaat die aan de volgende voorwaarden voldoet:

1° De dienst, de instantie of de vereniging moet over voldoende personeel en faciliteiten beschikken om een permanente omkadering voor de burgers in dienst te waarborgen.

2° De activiteit van de organisatie moet gericht zijn op het algemeen belang, in het bijzonder op de volgende domeinen:

a. sociale actie, sociale cohesie en solidariteit ;

b. milieu, natuurbehoud, duurzame ontwikkeling, ecologische transitie, de strijd tegen de klimaatopwarming;

c. cultuur en het promoten van cultuur ;

d. diensten voor gezondheidszorg en persoonlijke verzorging en gezondheidspromotie;

1° les associations visées par l'article 1:2 du Code des sociétés ;

2° les fondations visées par l'article 1:3 du Code des sociétés ;

3° les associations de fait visées par l'article 1:6 du Code des sociétés ;

4° les sociétés coopératives agréées comme entreprises sociales conformément à l'article 8:5 du Code des sociétés.

Art. 7. Les données personnelles suivantes sont transmises à l'organisme d'accueil auprès duquel le citoyen en service accomplit sa mission, en vue du bon encadrement de celui-ci dans l'exercice de cette dernière : nom et prénom(s) ; numéro de téléphone, adresse email et/ou domicile ou résidence en Belgique ; problèmes de santé éventuels et traitements associés ; handicap éventuel.

Art. 8. § 1. Tout service, organisme ou association visé à l'article 6 qui souhaite accueillir des citoyens en service doit être préalablement agréé par l'Agence. Il fait acte de candidature en précisant le nombre de citoyens en service qu'il souhaite accueillir. Un service, organisme ou association candidat à l'agrément en tant qu'organisme d'accueil ne pourra accueillir de citoyens en service qu'après avoir reçu l'agrément de la part de l'Agence.

§ 2. Dans les trois mois suivant l'acte de candidature, l'Agence octroie l'agrément au candidat qui remplit les conditions suivantes :

1° Le service, l'organisme ou l'association doit disposer d'un personnel et d'un cadre d'accueil suffisant pour assurer un encadrement permanent aux citoyens en service.

2° L'activité de l'organisme doit être orientée vers l'intérêt général, principalement vers les domaines suivants :

a. l'action sociale, la cohésion sociale et la solidarité;

b. l'environnement, la préservation de la nature, le développement durable, la transition écologique, la lutte contre le réchauffement climatique ;

c. la culture et la promotion de la culture ;

d. les services de santé et de soins aux personnes et la promotion de la santé ;

- e. de promotie en beoefening van sport ;
- f. civiele bescherming ;
- g. onderwijs ;
- h. erfgoed en het promoten van erfgoed ;
- i. ontwikkelingssamenwerking ;
- j. justitie.

§ 3. In geval van een gezondheids crisis of een ander geval van overmacht, kan het Agentschap zijn goedkeuring verlenen aan een zorginstelling met een andere rechtsvorm dan die bedoeld in artikel 6, totdat voornoemde situatie is opgelost.

§ 4. Bij een met redenen omkleed besluit kan het Agentschap de erkenning intrekken van elke gastorganisatie die niet langer voldoet aan de voorwaarden zoals bedoeld in paragraaf 2, die zich schuldig heeft gemaakt aan het misbruiken van de opdracht van de samenlevingsdienst voor doeleinden die niet zijn voorzien voor de Samenlevingsdienst of de niet-naleving van driepartijenovereenkomst zoals bedoeld in artikel 22.

§ 5. Een gastorganisatie kan bij het Agentschap een verzoek indienen om tijdelijk niet beschikbaar te worden verklaard voor het ontvangen van burgers in dienst, waarbij de periode van onbeschikbaarheid pas ingaat na afloop van de opdracht van de burger(s) die door de gastorganisatie worden ontvangen. Het verzoek moet worden gerechtvaardigd door onmogelijke omstandigheden of ernstige tijdelijke materiële, morele of juridische problemen om burgers tijdens deze periode in dienst te nemen. De periode van onbeschikbaarheid mag niet langer duren dan één jaar. Indien de organisatie na die periode nog steeds niet in staat is burger van dienst te ontvangen, kan het Agentschap haar erkenning intrekken.

§ 6. Een gastorganisatie kan verzoeken om intrekking van haar erkenning. Deze intrekking kan pas ingaan na afloop van de opdracht van de burger(s) die door de gastorganisatie wordt/worden ontvangen. Met het oog op de voortdurende verbetering van de Samenlevingsdienst zal de gastorganisatie worden verzocht haar verzoek tot intrekking te motiveren. Weigering van de gastorganisatie om een dergelijke motivering te geven, kan er niet toe leiden dat de erkenning tegen haar wil wordt gehandhaafd.

- e. la promotion et la pratique du sport ;
- f. la protection civile ;
- g. l'éducation ;
- h. le patrimoine et la promotion du patrimoine ;
- i. la coopération au développement ;
- j. la justice.

§ 3. L'Agence pourra, en cas de crise sanitaire ou d'autre cas de force majeure, octroyer son agrément pour un organisme de soins aux personnes instituée sous une autre forme sociale que celles prévues à l'article 6, jusqu'à la résolution de ladite situation.

§ 4. Par une décision motivée, l'Agence peut retirer son agrément à tout organisme d'accueil qui aurait cessé de remplir les conditions prévues au paragraphe 2, qui se serait rendu coupable de détournement de la mission du citoyen en service vers des buts non prévus par le Service citoyen ou de non-respect de la convention tripartite visée à l'article 22.

§ 5. Un organisme d'accueil peut demander à l'Agence d'être déclaré provisoirement indisponible pour accueillir des citoyens en service, la période d'indisponibilité ne pouvant débuter qu'après la fin de la mission du ou des citoyens accueillis par l'organisme d'accueil. La demande doit être justifiée par une impossibilité ou des difficultés majeures temporaires matérielles, morales ou juridiques à accueillir des citoyens en service pendant cette période. La période d'indisponibilité ne peut pas excéder un an. Si, après l'écoulement d'une telle période, l'organisme n'est toujours pas en mesure d'accueillir des citoyens en service, l'Agence peut lui retirer son agrément.

§ 6. Un organisme d'accueil peut demander le retrait de son agrément. Ce retrait ne pourra être rendu effectif qu'après la fin de la mission du ou des citoyens accueillis par l'organisme d'accueil. En vue d'une amélioration continue du Service citoyen, il sera demandé à l'organisme d'accueil de justifier sa demande de retrait. Le refus de la part de l'organisme d'accueil de fournir une telle justification ne peut entraîner le maintien contre son gré de l'agrément.

Art. 9. § 1. Een kandidaat voor het statuut van burger in dienst kan uitzonderlijk zelf een persoonlijk initiatief voorstellen dat gezamenlijk gerealiseerd wordt met een dienst, een instantie of een vereniging die niet erkend is als gastorganisatie maar die de voorwaarden voor de toekenning van een erkenning bedoeld in de artikelen 6 en 8, § 2, naleeft.

§ 2. Het Agentschap zal eenzijdig en soeverein beslissen over de aanvaarding van een dergelijk voorstel, door zich te baseren op zijn uitvoerbaarheid en na zich verzekerd te hebben dat de voorwaarden voor de toekenning van een erkenning bedoeld in de artikelen 6 en 8, § 2, wel degelijk vervuld zijn. Indien het voorstel aanvaard wordt, zal aan de dienst, de instantie of de vereniging de erkenning toegekend worden om burgers in dienst te ontvangen binnen een termijn die dezelfde zal moeten zijn als de termijn van toekenning van een erkenning voor een gastorganisatie die erkend is krachtens artikel 8.

Hoofdstuk 5. – De indiensttreding bij de Samenlevingsdienst

Art. 10. De Samenlevingsdienst is toegankelijk voor iedere persoon die in België verblijft en die de volgende voorwaarden vervult:

1° de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt tot de volle leeftijd van vijfentwintigjaar;

2° zich niet bevinden in één van de uitzonderingsgevallen bepaald in artikel 11.

Art. 11. § 1. Iedere persoon die reeds in dienst was getreden bij de Dienst Collectief Nut of de Samenlevingsdienst ingevoerd door de wet van XXX tot invoering van een Samenlevingsdienst, mag zich niet opnieuw kandidaat stellen.

§ 2. Iedere persoon die veroordeeld is tot een gevangenisstraf voor misdaden en wanbedrijven bepaald in de artikelen, 393 tot 397, 398 tot 410, 417/1 tot 417/64, 423 tot 433bis, 433quinquies tot 433novies, 433novies/2 tot 433novies/11, 434 tot 438bis, 442bis tot 442ter van het Strafwetboek, is uitgesloten van de Samenlevingsdienst.

§ 3. Het Agentschap kan een uitzonderlijke mogelijkheid toestaan om in dienst te treden bij de Samenlevingsdienst, voor een persoon die uitgesloten is van de Samenlevingsdienst in toepassing van de §§ 1 en 2.

Art. 9. § 1. Exceptionnellement, un candidat au statut de citoyen en service peut proposer lui-même une initiative personnelle réalisée en commun avec un service, un organisme ou une association qui n'est pas agréé en tant organisme d'accueil mais qui respecte les conditions d'octroi d'agrément visées aux articles 6 et 8, § 2.

§ 2. L'Agence décidera unilatéralement et souverainement de l'acceptation d'une telle proposition, en se basant sur sa faisabilité et après s'est assuré que les conditions d'octroi d'agrément visées aux articles 6 et 8, § 2, sont bien réunies. Si la proposition est acceptée, le service, l'organisme ou l'association se verra octroyer l'agrément pour accueillir des citoyens en service dans un délai qui devra être identique au délai d'octroi d'agrément pour un organisme d'accueil agréé en vertu de l'article 8.

Chapitre 5. – L'engagement dans le Service Citoyen

Art. 10. Le Service citoyen est accessible à toute personne résidant en Belgique, qui remplit les conditions suivantes :

1° être âgé de dix-huit ans accomplis à vingt-cinq ans accomplis ;

2° ne pas se trouver dans un des cas d'exclusion prévus par l'article 11.

Art. 11. § 1. Toute personne ayant déjà été engagée dans un service d'utilité collective ou dans le Service citoyen instauré par la loi du XXX instaurant un Service Citoyen, ne peut se porter à nouveau candidate.

§ 2. Toute personne condamnée à une peine de prison pour des crimes et délits prévus aux articles 393 à 397, 398 à 410, 417/1 à 417/64, 423 à 433bis, 433quinquies à 433novies, 433novies/2 à 433novies/11, 434 à 438bis, 442bis à 442ter du Code pénal est exclue du Service citoyen.

§ 3. L'Agence peut accorder une possibilité exceptionnelle d'être engagée dans le Service citoyen à une personne exclue du Service citoyen par application des paragraphes 1 et 2.

Een persoon die uitgesloten is in toepassing van § 2, moet zijn gevangenisstraf uitgezeten hebben of veroordeeld zijn geweest tot een straf bepaald in artikel 37ter, 37quinquies of 37octies van het Strafwetboek. Het Agentschap kan aan zijn beslissing de voorwaarden toevoegen die het Agentschap noodzakelijk acht voor de goede uitvoering van de Samenlevingsdienst. In alle gevallen waarin een mogelijkheid om in dienst te treden bij de Samenlevingsdienst toegekend zal worden aan een persoon die normaal uitgesloten is, zal het Agentschap de gastorganisatie verwittigen waarnaar het Agentschap de burger in dienst verwezen zal hebben, van de eventuele gerechtelijke antecedenten van deze en van de eventuele bijzondere voorwaarden die aan zijn beslissing toegevoegd worden.

§ 4. Iedere persoon die veroordeeld is tot een gevangenisstraf voor misdaden zoals bepaald in de artikelen 375 tot 379 en 393 tot 397 van het Strafwetboek, zal niet kunnen genieten van de uitzonderlijke mogelijkheid om in dienst te treden bij de Samenlevingsdienst.

Art. 12. § 1. Iedere persoon die in dienst wenst te treden bij de Samenlevingsdienst stelt zich kandidaat voor het statuut van burger in dienst bij het Agentschap, door tussen de beschikbare opdrachten drie opdrachten aan te duiden in orde van voorrang.

§ 2. De kandidaat zal persoonlijke gegevens verstrekken aan het Agentschap om er verwerkt te worden. Deze gegevens worden opgesomd in de volgende paragrafen. Ze zullen bewaard worden gedurende een periode van drie jaren.

§ 3. Voor de identificatie en de selectie zal de kandidaat de volgende gegevens verstrekken: naam en voorna(a)m(en); geslacht; geboortedatum; rijksregisternummer; nationaliteit.

§ 4. Om hem te contacteren zal de burger in dienst één of meerdere van de volgende gegevens verstrekken: telefoonnummer; e-mailadres; woon- of verblijfplaats in België.

§ 5. Om hem medisch te begeleiden en een redelijke inrichting te bezorgen indien dit nodig is, zal de kandidaat de volgende gegevens verstrekken: eventuele gezondheidsproblemen en bijhorende behandelingen; eventuele handicap.

§ 6. Om hem de vergoeding bepaald in artikel 19 te betalen, zal de kandidaat de volgende

Pour une personne exclue par application du paragraphe 2, celle-ci doit avoir déjà purgé sa peine de prison ou avoir été condamnée à une peine prévue à l'article 37ter, 37quinquies ou 37octies du Code pénal. L'Agence peut adjoindre à sa décision les conditions qu'elle jugera nécessaire à la bonne réalisation du Service citoyen. Dans tous les cas où une possibilité de s'engager dans le Service citoyen sera accordée à une personne normalement exclue, l'Agence avertira l'organisme d'accueil vers lequel elle aura orienté le citoyen en service des éventuels antécédents judiciaires de celui-ci et des éventuelles conditions spéciales qu'elle aura adjointes à sa décision.

§ 4. Toute personne condamnée à une peine de prison pour des crimes tels que prévus aux articles 375 à 379 et 393 à 397 du Code pénal, ne pourront bénéficier de la possibilité exceptionnelle de s'engager dans le Service citoyen.

Art. 12. § 1. Toute personne souhaitant s'engager dans le Service citoyen fait acte de candidature au statut de citoyen en service auprès de l'Agence, en précisant, parmi les missions disponibles, trois choix de missions, par ordre de priorité.

§ 2. Le candidat devra fournir des données personnelles à l'Agence afin qu'elles soient traitées par elle. Ces données sont énumérées aux paragraphes suivants. Elles seront conservées pendant une période de trois ans.

§ 3. Afin de l'identifier et de le sélectionner, le candidat fournira les données suivantes : nom et prénom(s) ; sexe ; date de naissance ; numéro de registre national ; nationalité.

§ 4. Afin de le contacter, le citoyen fournira une ou plusieurs des données suivantes : numéro de téléphone ; adresse email ; domicile ou résidence en Belgique.

§ 5. Afin de l'encadrer médicalement et de prévoir un aménagement raisonnable en cas de besoin, le candidat fournira les données suivantes : problèmes de santé éventuels et traitements associés ; handicap éventuel.

§ 6. Afin que lui soit versée l'indemnité prévue à l'article 19, le candidat fournira les données

gegevens verstrekken: socio-professioneel statuut; familiale situatie; bankrekeningnummer waarop de vergoeding zal gestort worden.

§ 7. Om artikel 11, §§ 2 tot 4, na te leven, zal de kandidaat de volgende gegevens verstrekken: eventuele gerechtelijke antecedenten.

§ 8. Om de verstrekte inlichtingen te bewijzen, kan aan de kandidaat gevraagd worden om de volgende documenten te bezorgen:

1° zijn identiteitskaart ;

2° een uittreksel van het strafregister.

Art. 13. Het Agentschap komt tegemoet aan de in de kandidaatstelling uitgedrukte wensen binnen de mate van de beschikbare opdrachten of van elk ander criterium dat verbonden is met de goede werking van de Samenlevingsdienst, door eventueel deelnemingsvoorwaarden op te leggen aan de kandidaat, in het bijzonder deze die behoren tot de categorieën vermeld in artikel 22, § 1, 8°.

Indien het Agentschap niet in staat is om tegemoet te komen aan de in de kandidaatstelling uitgedrukte wensen, kan de kandidaat vragen om ingeschreven te worden op een prioritaire reservelijst met het oog op een toekomstige indiensttreding bij de Samenlevingsdienst.

Art. 14. §1. De mogelijkheid voor een burger in dienst om een opdracht te vervullen in de schoot van een gastorganisatie die gevestigd is in een andere taalregio moet worden aangemoedigd.

§2. In de mate van het mogelijke stelt het Agentschap voor dat minstens één persoon per Samenlevingsgroep een dienst verricht in een ander Gewest.

Na de evaluatie, bepaald in artikel 33, kan de Koning bepalen dat minstens één persoon per Samenlevingsgroep moet dienstdoen in een ander Gewest.

Art. 15. De Koning kan bijkomende maatregelen aannemen betreffende het indienen van kandidaturen en de selectieprocedure van de kandidaten.

Hoofdstuk 6. – De duur van de Samenlevingsdienst

suivantes : statut socio-professionnel ; situation familiale ; numéro de compte en banque sur lequel sera versée l'indemnité.

§ 7. Afin de respecter l'article 11, §§ 2 à 4, le candidat fournira les données suivantes : antécédents judiciaires éventuels.

§ 8. Afin de prouver les informations fournies, il peut être demandé au candidat de fournir les documents suivants :

1° sa carte d'identité ;

2° un extrait du casier judiciaire.

Art. 13. L'Agence rencontre les souhaits exprimés dans l'acte de candidature dans la mesure des missions disponibles ou de tout autre critère lié au bon fonctionnement du Service citoyen, en imposant éventuellement des conditions de participations au candidat, notamment ceux relevant des catégories mentionnées à l'article 22, § 1^{er}, 8°.

Si l'Agence n'est pas en mesure de rencontrer les souhaits exprimés dans l'acte de candidature, le candidat peut demander à être inscrit sur une liste de réserve prioritaire en vue d'un futur engagement au sein du Service citoyen.

Art. 14. §1^{er} La possibilité pour un citoyen en service d'accomplir une mission au sein d'un organisme d'accueil localisé dans une autre région linguistique doit être encouragée.

§2. Dans la mesure du possible, l'Agence propose qu'au moins une personne par promotion citoyenne accomplit un service dans une autre Région.

Après l'évaluation, prévue à l'article 33, le Roi peut prévoir qu'au moins une personne par promotion citoyenne doit accomplir un service dans une autre Région.

Art. 15. Le Roi peut adopter des mesures supplémentaires relatives à l'introduction des candidatures et à la procédure de sélection des candidats.

Chapitre 6. – La durée du Service Citoyen

Art. 16. §1. De duur van de Samenlevingsdienst mag niet minder zijn dan zes maanden en niet meer dan een jaar. Hij is niet hernieuwbaar.

§2. De burger in dienst heeft het recht om zijn prestaties in het kader van de Samenlevingsdienst te schorsen, ter gelegenheid van de geboorte van een kind waarvan de afstamming langs zijn zijde vaststaat, gedurende twintig dagen, door hem te kiezen binnen vier maanden te rekenen vanaf de dag van de bevalling.

De burger in dienst geniet de beschermingen bepaald door hoofdstuk IV van de arbeidswet van 16 maart 1971.

§3. De duur van de Samenlevingsdienst wordt geschorst door de arbeidsonderbreking zoals bedoeld in §2 of Hoofdstuk IV van de arbeidswet van 16 maart 1971.

Hoofdstuk 7. – Het statuut van de burger in dienst

Art. 17. Het statuut van burger in dienst wordt toegekend aan iedere persoon die in dienst treedt bij de Samenlevingsdienst, vanaf de eerste dag van zijn indiensttreding tot aan het einde ervan.

Art. 18. Het statuut van burger in dienst is verschillend van dat van de werknemer, de zelfstandige, de ambtenaar en de vrijwilliger.

De activiteiten die aangeboden worden aan de burgers in dienst in het kader van hun opdracht, mogen niet overeenstemmen met vaste jobs die geregeld worden door de statuten van het openbaar ambt, noch met jobs die noodzakelijk zijn voor de normale werking van de gastorganisatie en die kunnen ingenomen worden door werknemers met een arbeidsovereenkomst, noch met activiteiten die overeenstemmen met deze die gewoonlijk uitgevoerd worden door zelfstandigen bij de gaststructuur.

Art. 19. § 1. De burger in dienst zal vanwege het Agentschap een vergoeding ontvangen die in verhouding is met het aantal dagen besteed aan de Samenlevingsdienst. Dit bedrag is niet inbegrepen in de afrekening van de werkloosheidsuitkering, de inschakelingsuitkering, het leefloon, de kinderbijslag en de uitkering vervangingsinkomen.

§ 2. De Koning stelt, bij een besluit genomen na overleg in de Ministerraad, het bedrag van de vergoeding vast, evenals een billijk

Art. 16. §1^{er}. La durée du Service citoyen ne peut être inférieure à six mois ni excéder un an. Il n'est pas renouvelable.

§2. Un citoyen en service a le droit de suspendre ses prestations dans le cadre du Service Citoyen à l'occasion de la naissance d'un enfant dont la filiation est établie avec lui, pendant une durée de 20 jours, à prendre, au choix, dans un délai de quatre mois à compter du jour de l'accouchement.

Le citoyen en service bénéficie des protections prévues par le chapitre IV de la loi sur le travail du 16 mars 1971.

§3. La durée du Service Citoyen est suspendue par l'arrêt des prestations visé au §2 ou au chapitre IV de la loi sur le travail du 16 mars 1971.

Chapitre 7. – Le statut de citoyen en service

Art. 17. Le statut de citoyen en service est octroyé à toute personne engagée dans le Service citoyen, du premier jour de son engagement jusqu'à la fin de celui-ci.

Art. 18. Le statut de citoyen en service est distinct de celui de travailleur, d'indépendant, de fonctionnaire et de volontaire.

Les activités offertes aux citoyens en service dans le cadre de leur mission ne peuvent correspondre ni à des emplois permanents régis par les statuts de la fonction publique, ni à des emplois nécessaires au fonctionnement normal de l'organisme d'accueil et pouvant être pourvus par des salariés sous contrat de travail, ni encore à des activités correspondant à celles remplies ordinairement par des indépendants auprès de la structure d'accueil.

Art. 19. § 1. Le citoyen en service recevra de la part de l'Agence une indemnité proportionnelle au nombre de jours passés en Service Citoyen. Cette somme n'est pas comprise dans le décompte de l'allocation de chômage, de l'allocation d'insertion, du revenu d'intégration sociale, de l'allocation familiale et de l'allocation de remplacement de revenus.

§ 2. Le Roi prévoit, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le montant de l'indemnité et un plafond de revenu équitable au-delà duquel

inkomensplafond waarboven de vergoeding bepaald in § 1 niet zal uitgekeerd worden aan de burger in dienst.

Art. 20. § 1. Het statuut van burger in dienst en de voorziene uitkering kunnen worden gecumuleerd met de sociale rechten die de burger in dienst geniet, zoals de werkloosheidsuitkering, de kinderbijslag, het leefloon en de inkomensvervangende tegemoetkomingen.

§ 2. De dienstdagen vervuld in het kader van de samenlevingsdienst worden in aanmerking genomen voor het doorlopen van de wachttijd bedoeld in artikel 36, § 1, 4°, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

Art. 21. Behalve in geval van bedrog, zware fout of eerder gewoonlijk dan toevallig voorkomende lichte fout van de burger in dienst, is deze, behalve als het om schade gaat die hij zichzelf toebrengt, niet burgerlijk aansprakelijk voor de schade die hij veroorzaakt bij het uitoefenen van zijn opdracht. Het Agentschap sluit tot dekking van de risico's verbonden aan de samenlevingsdienst een verzekering die de burgerlijke aansprakelijkheid van de burger in dienst dekt.

Hoofdstuk 8. – De driepartijenovereenkomst tussen het Agentschap van de Samenlevingsdienst, de gastorganisatie en de burger in dienst

Art. 22. § 1. De door de burger in dienst bij de gastorganisatie uitgevoerde opdracht maakt het voorwerp uit van een schriftelijke overeenkomst tussen de burger in dienst, de gastorganisatie en het Agentschap. Deze overeenkomst moet inzonderheid de volgende vermeldingen bevatten:

1° de begin- en einddatum van de door de burger in dienst bij de gastorganisatie uitgevoerde opdracht;

2° de duur van de uitgevoerde opdracht per week van zeven dagen, die maximaal achtentwintig uur bedraagt met minstens één dag zonder activiteit;

3° de duur van de uitgevoerde opdracht per dag, die niet meer dan negen uur mag bedragen, behoudens overmacht ;

4° de vermelding van het aanspreekpunt van de burger in dienst bij de gastorganisatie, zijnde een

l'indemnisation prévue au paragraphe 1^{er} ne sera pas versée au citoyen en service.

Art. 20. § 1^{er}. Le statut de citoyen en service et l'indemnité prévue sont cumulables avec les droits sociaux dont jouit le citoyen en service, tels que l'allocation de chômage, les allocations familiales, le droit à l'intégration sociale et les allocations de remplacement de revenus.

§ 2. Les journées de service accomplies dans le cadre du Service citoyen sont prises en compte pour l'accomplissement du stage visé à l'article 36, § 1^{er}, 4° de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.

Art. 21. Sauf en cas de dol, de faute grave ou de faute légère présentant dans le chef du citoyen en service un caractère habituel plutôt qu'accidentel, celui-ci n'est pas, sauf s'il s'agit de dommages qu'il s'occasionne à lui-même, civilement responsable des dommages qu'il cause dans l'exercice de sa mission. L'Agence contracte une assurance couvrant la responsabilité civile des citoyens en service, afin de couvrir les risques liés au Service citoyen.

Chapitre 8. – La convention tripartite entre l'Agence du Service Citoyen, l'organisme d'accueil et le citoyen en service

Art. 22. § 1. La mission effectuée par le citoyen en service au sein de l'organisme d'accueil fait l'objet d'une convention écrite entre le citoyen en service, l'organisme d'accueil et l'Agence. Celle-ci doit notamment contenir les mentions suivantes :

1° la date de début et de fin de la mission accomplie par le citoyen en service au sein de l'organisme d'accueil ;

2° la durée de la mission effectuée par semaine de sept jours, qui est de vingt-huit heures maximum avec au moins un jour sans activité ;

3° la durée de la mission effectuée par jour, qui ne peut être supérieure à neuf heures, sauf force majeure ;

4° la mention de la personne référente du citoyen en service au sein de l'organisme d'accueil, membre du

personeelslid van deze laatste dat belast is met het goede verloop van de opdracht van de burger in dienst, de verbinding tussen deze laatste en het team waarbinnen hij zijn opdracht uitvoert, het toezicht op de opdracht en de omkadering ervan en voor het Agentschap de contactpersoon vertegenwoordigen in de gastorganisatie;

5° de wederzijdse verplichtingen van de partijen met betrekking tot de organisatie van de uitgevoerde opdracht;

6° de voorwaarden voor de beëindiging van de overeenkomst, in geval van onmogelijkheid om de opdracht verder uit te voeren, inzonderheid de duur van de opzeggingstermijn, die in geval van een ontslag gegeven door de gastorganisatie niet korter mag zijn zeven kalenderdagen wanneer de burger minder dan 3 maanden in dienst is, en veertien kalenderdagen wanneer de burger minstens 3 maanden in dienst is;

7° de mogelijkheid voor de burger in dienst die dat wenst om tijdens zijn opdracht op persoonlijke wijze begeleid te worden door een deskundige op psychosociaal gebied;

8° de redelijke aanpassingen om de uitvoering van de opdracht te vergemakkelijken voor burger in dienst met bijzondere noden, inzonderheid personen met een handicap, personen die een medische behandeling ondergaan, die niet minstens één van de drie landstalen voldoende beheersen, die onder de armoedegrens leven, die geen vaste verblijfplaats hebben, die aan een verslaving lijden of die één of meerdere personen ten laste hebben, zwangere vrouwen, studenten, vluchtelingen, personen met een grote psychologische kwetsbaarheid.

§ 2. De Koning kan andere vermeldingen bepalen die verplicht in de overeenkomst moeten worden opgenomen.

§ 3. De burger in dienst kan een opdracht uitvoeren in twee gastorganisaties, op voorwaarde dat hij de wekelijkse opdrachtduur van 28 uren niet overschrijdt, met inbegrip van de eventuele reistijd tussen de gastorganisaties waar op dezelfde dag een opdracht wordt uitgevoerd.

Hoofdstuk 9. – Samenlevingsgroep en burgerschapsmodule

Art. 23. § 1. Iedere burger in dienst is verbonden aan een samenlevingsgroep.

personnel de ce dernier chargé de veiller au bon déroulement de la mission du citoyen en service, de faire le lien entre ce dernier et l'équipe au sein de laquelle il effectue sa mission, d'assurer le suivi de la mission et son cadre et de représenter pour l'Agence la personne de contact au sein de l'organisme d'accueil ;

5° les obligations réciproques des parties en matière d'organisation de la mission effectuée ;

6° les conditions de résiliation de la convention, en cas d'impossibilité de continuer leur mission, notamment la durée du préavis de résiliation, qui ne pourra, en cas de congé donné par l'organisme d'accueil, pas être inférieure à sept jours calendriers lorsque le citoyen est en service depuis moins de 3 mois et quatorze jours calendriers lorsque le citoyen est en service depuis au moins 3 mois;

7° la possibilité pour le citoyen en service qui le souhaite d'être accompagné pendant sa mission, de manière personnalisée, par une personne compétente dans le domaine psycho-social ;

8° les aménagements raisonnables destinés à faciliter la réalisation de leur mission par les citoyens en service qui ont des besoins spécifiques, notamment les personnes qui sont en situation de handicap, qui suivent un traitement médical, qui ne maîtrisent pas suffisamment au moins l'une des trois langues nationales, qui vivent sous le seuil de pauvreté, qui sont sans domicile fixe, qui souffrent d'une addiction ou qui ont une ou plusieurs personnes à charges, les femmes enceintes, les étudiants, les réfugiés, les personnes en grande fragilité psychologique.

§ 2. Le Roi peut imposer d'autres mentions devant être obligatoirement contenues dans la convention.

§ 3. Le citoyen en service pourra accomplir une mission dans deux organismes d'accueil, à condition qu'il ne dépasse pas vingt-huit heures de durée de mission hebdomadaire, cette durée comprenant le trajet éventuel entre les organismes d'accueil au sein desquels une mission est effectuée sur une même journée.

Chapitre 9. – La promotion citoyenne et les modules de citoyenneté

Art. 23. § 1. Chaque citoyen en service est rattaché à une promotion citoyenne.

§ 2. Aan elke samenlevingsgroep moet een geografisch gebied en een datum worden toegekend, zodat bekend is in welk deel van het grondgebied de burger in dienst die er deel van uitmaken in het kader van hun samenlevingsdienst actief zullen zijn en wanneer hun inzet begint.

§ 3. Elke samenlevingsgroep moet streven naar socio-demografische representativiteit. Het Agentschap moet de verschillende burgers in dienst zo goed mogelijk verdelen om dit doel te bereiken. In dit kader kan zij de indiensttreding van een kandidaat uitstellen indien de deelname van een andere kandidaat aan de volgende samenlevingsgroep dit doel beter zou benaderen. De kandidaat waarvan de indiensttreding werd uitgesteld zal overgedragen worden naar een volgende groep, zo dicht mogelijk bij de door de burger in dienst gekozen begindatum.

Art. 24. § 1. Naast de opdracht uitgevoerd in een gastorganisatie, neemt de burger in dienst deel aan burgerschapsmodules in zijn samenlevingsgroep, ten belope van vijftien tot vijftentwintig dagen, gelijkmatig verdeeld over de totale duur van de samenlevingsdienst. Als deel van deze modules, vangt de burger in dienst de samenlevingsdienst aan met een startverblijf en beëindigt hij deze met een slotmodule omtrent burgerschap.

§. 2. De burgerschapsmodules behandelen noodzakelijkerwijs, maar zonder zich daartoe te beperken, de volgende onderwerpen:

- 1° de democratische waarden en instellingen;
- 2° de milieu- en klimaatuitdagingen ;
- 3° het maatschappelijk samenleven ;
- 4° eerste hulp.

§ 3. De Koning kan de lijst met onderwerpen opgenomen in paragraaf 2 verduidelijken en aanvullen.

Hoofdstuk 10. Wijzigingsbepalingen

Art. 25. In het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering wordt een artikel 94^{ter} ingevoegd, luidende:

« Art. 94^{ter}. De volledig werkloze die een samenlevingsdienst verricht in de zin van de wet van ... tot invoering van de samenlevingsdienst

§ 2. A chaque promotion citoyenne doit être assignée une zone géographique et une date, permettant de connaître la partie du territoire sur laquelle les citoyens en service la composant vont opérer dans le cadre de leur Service citoyen, ainsi que le début de leur engagement.

§ 3. Chaque promotion citoyenne doit tendre vers une représentativité sociodémographique. L'Agence doit répartir au mieux les différents citoyens en service dans le but d'atteindre cet objectif. Dans ce cadre, elle peut retarder l'engagement d'un candidat, si la participation d'un autre candidat à la prochaine promotion citoyenne permettrait de se rapprocher de ce but. Le candidat dont l'engagement a été retardé sera reversé dans une promotion ultérieure, la plus proche possible de la date de commencement choisie par le citoyen en service.

Art. 24. § 1. En plus de la mission effectuée au sein d'un organisme d'accueil, le citoyen en service prend part à des modules de citoyenneté au sein de sa promotion citoyenne, à concurrence de quinze à vingt-cinq jours répartis régulièrement sur toute la durée du Service citoyen. Parmi ces modules, le citoyen en service débutera le Service citoyen par un séjour d'intégration et le terminera par une synthèse citoyenne.

§ 2. Les modules de citoyenneté abordent nécessairement, mais sans s'y limiter, les thèmes suivants :

- 1° les valeurs et institutions démocratiques ;
- 2° les enjeux environnementaux et climatiques ;
- 3° le vivre-ensemble ;
- 4° les premiers secours.

§ 3. Le Roi peut préciser et compléter la liste des thèmes énumérés au paragraphe 2.

Chapitre 10. – Dispositions modificatives

Art. 25. Dans l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, il est inséré un article 94^{ter}, rédigé comme suit :

« Art. 94^{ter}. Le chômeur complet qui effectue un Service citoyen au sens de la loi du ... instaurant le Service citoyen peut pendant la période qui débute

kan tijdens de periode die begint de dag waarop hij het statuut van burger in dienst geniet en die eindigt de laatste dag van de laatste week waarin hij dit statuut niet meer geniet, op zijn vraag worden vrijgesteld van de toepassing van de artikelen 51, § 1, tweede lid, 3° tot 6°, 56 en 58.

De vrijstelling wordt toegekend voor maximaal de duur van de periode bedoeld in het eerste lid.

De vraag om vrijstelling moet op het werkloosheidsbureau toekomen binnen de termijnen vastgelegd krachtens artikel 138, eerste lid, 4°, voor de aangifte van een wijzigende gebeurtenis.

De aanvraag om vrijstelling moet een verklaring bevatten van het Agentschap van de Samenlevingsdienst dat de werkloze geniet van het statuut bedoeld in het eerste lid en dat de toegekende materiële of financiële voordelen zijn bepaald conform voormelde wet.

De werkloze kan tijdens de periode van vrijstelling enkel uitkeringen genieten voor de maanden waarin hij bij zijn controlekaart een maandelijks attest toevoegt, afgeleverd door het Agentschap voor de Samenlevingsdienst, waaruit blijkt dat hij op regelmatige wijze de activiteiten uitvoert, opgelegd door de samenlevingsdienst bedoeld in het eerste lid.

De werkloze en het Agentschap van de Samenlevingsdienst moeten het werkloosheidsbureau onmiddellijk verwittigen indien de samenlevingsdienst bedoeld in het eerste lid vroegtijdig wordt stopgezet tijdens de periode bedoeld in het eerste lid.

Voor de toepassing van de voorgaande leden wordt gebruik gemaakt van de formulieren opgesteld door de Rijksdienst en goedgekeurd door het Beheerscomité.

De vrijstelling belet niet dat de in het eerste lid vermelde artikelen toegepast kunnen worden, indien deze toepassing steunt op feiten die zich voordeden vóór de aanvangsdatum van de vrijstelling."

Art. 26. In artikel 62 van de algemene kinderbijslagwet van 19 december 1939 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 5 wordt vervangen als volgt:

"§ 5. Onverminderd de bepalingen van § 1, wordt de kinderbijslag toegekend tot de leeftijd van 25 jaar ten voordele van het niet meer leerplichtige

le jour où il bénéficie du statut de citoyen en service et qui prend fin le dernier jour de la dernière semaine au cours de laquelle il cesse de bénéficier de ce statut, être dispensé à sa demande de l'application des articles 51, § 1^{er}, alinéa 2, 3° à 6°, 56 et 58.

La dispense est accordée au maximum pour la durée de la période visée à l'alinéa 1^{er}.

La demande de dispense doit parvenir au bureau du chômage dans les délais fixés en vertu de l'article 138, alinéa 1^{er}, 4°, pour la déclaration d'un événement modificatif.

La demande de dispense doit contenir une déclaration de l'Agence du Service citoyen que le chômeur bénéficie du statut visé à l'alinéa 1^{er} et que les avantages matériels ou financiers octroyés sont fixés conformément à la loi précitée.

Le chômeur peut uniquement bénéficier des allocations pendant la période de la dispense pour les mois pendant lesquels il joint une attestation mensuelle, délivrée par l'Agence du Service citoyen, à sa carte de contrôle, dont il ressort qu'il suit régulièrement les activités imposées par le Service citoyen visé à l'alinéa 1^{er}.

Le chômeur et l'Agence du Service citoyen doivent avertir le bureau du chômage s'il est, pendant la période visée à l'alinéa 1^{er}, mis fin prématurément au Service citoyen visé à l'alinéa 1^{er}.

Pour l'application des alinéas précédents, il est fait usage des formulaires établis par l'Office et approuvés par le Comité de gestion.

La dispense n'empêche pas que les articles mentionnés à l'alinéa 1^{er} peuvent être appliqués, si cette application est basée sur des faits qui se sont produits avant la date de début de la dispense. »

Art. 26. A l'article 62 de la loi générale relative aux allocations familiales du 19 décembre 1939, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 5 est remplacé par ce qui suit :

« §. 5. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les allocations familiales sont accordées jusqu'à l'âge de vingt-cinq ans en faveur de l'enfant n'étant plus

kind dat ingeschreven is als werkzoekende of geniet van het statuut van burger in dienst krachtens de wet van ... tot invoering van de samenlevingsdienst, en studies of een leertijd beëindigd heeft; de Koning bepaalt de periode en de toekenningsvoorwaarden van deze kinderbijslag."

2° een paragraaf 8*bis* wordt ingevoegd, luidende:

"§ 8*bis*. Voor de toepassing van deze wet wordt het verrichten van samenlevingsdienst in de zin van de wet van ... tot invoering van de samenlevingsdienst niet beschouwd als een winstgevendende activiteit. De vergoeding in de zin van artikel 19 van voormelde wet wordt niet beschouwd als een inkomen, een winst, een brutoloon of een sociale uitkering."

Art. 27. Artikel 22, § 1, van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende het algemeen reglement betreffende het recht op maatschappelijke integratie wordt aangevuld met een bepaling onder u), luidende:

"u) de vergoeding toegekend aan de burger in dienst voor het uitvoeren van zijn samenlevingsdienst in de zin van artikel 19 van de wet van ... tot invoering van de samenlevingsdienst."

Art. 28. Artikel 9*bis*, § 1, van het koninklijk besluit van 6 juli 1987 betreffende de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratietegemoetkoming, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De vergoeding verworven krachtens artikel 19 van de wet van ... tot invoering van de samenlevingsdienst door de persoon met een handicap wordt vrijgesteld."

Art. 29. In de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt een artikel 1/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 1/2. Deze wet vindt eveneens toepassing op de personen die een samenlevingsdienst uitvoeren in de zin van de wet van ... tot invoering van de samenlevingsdienst."

Art. 30. Artikel 2, § 1, eerste lid, van de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970, wordt aangevuld met de bepaling onder 8°, luidende:

soumis à l'obligation scolaire, inscrit comme demandeur d'emploi ou bénéficiant du statut de citoyen en service, en vertu de la loi du ... instaurant le Service citoyen, et qui a terminé des études ou un apprentissage ; le Roi détermine la période et les conditions d'octroi desdites allocations familiales. »

2° il est inséré un paragraphe 8*bis*, rédigé comme suit :

« § 8*bis*. Pour l'application de la présente loi, l'exercice d'un Service citoyen au sens de la loi du ... instaurant le Service citoyen n'est pas considéré comme une activité lucrative. L'indemnité au sens de l'article 19, de la loi précitée n'est pas considérée comme un revenu, un bénéfice, une rémunération brute ou une prestation sociale. »

Art. 27. L'article 22, § 1^{er}, de l'Arrêté royal portant règlement général en matière de droit à l'intégration sociale, est complété par un u), rédigé comme suit :

« u) de l'indemnité versée au citoyen en service pour l'accomplissement de son Service citoyen, au sens de l'article 19 de la loi du ... instaurant le Service citoyen. »

Art. 28. L'article 9*bis*, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 6 juillet 1987 relatif à l'allocation de remplacement de revenus et à l'allocation d'intégration, est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« L'indemnité acquise en vertu de l'article 19 de la loi du ... instaurant un Service citoyen par la personne handicapée est immunisée. »

Art. 29. Dans la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, il est inséré un article 1^{er}/2, rédigé comme suit :

« Art. 1^{er}/2. La présente loi est également applicable aux personnes qui effectuent un Service citoyen au sens de la loi du ... instaurant le Service citoyen. »

Art. 30. L'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, est complété par un 8°, rédigé comme suit :

"8° aan de personen die een samenlevingsdienst uitvoeren in de zin van de wet van ... tot invoering van de samenlevingsdienst."

Art. 31. Artikel 569 (Federaal), eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met de bepaling onder 46°, luidende:

"46° van vorderingen ingesteld krachtens de wet van ... tot invoering van de samenlevingsdienst."

Art. 32. Artikel 2, § 1, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, wordt aangevuld met een f), luidende :

« f) de burgers in dienst bedoeld door de wet ... tot invoering van een Samenlevingsdienst».

Hoofdstuk 11. Inwerkingtreding

Art. 33. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2024.

Hoofdstuk 12. Evaluatie

Art. 34. Deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten zal worden geëvalueerd. Deze evaluatie zal gebeuren vóór 31 december 2026.

... ,

Van Koningswege :

De Minister van Werk

« 8° aux personnes qui effectuent un Service citoyen au sens de la loi du ... instaurant le Service citoyen. »

Art. 31. L'article 569 (Fédéral), premier alinéa, du Code judiciaire, est complété par un point 46°, rédigé comme suit :

« 46° des demandes introduites en vertu de la loi du .. instaurant un Service citoyen. »

Art. 32. L'article 2, § 1er, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail est complété par un f), rédigé comme suit :

« f) les citoyens en service visé par la loi ... instaurant un Service citoyen»

Chapitre 11. – Entrée en vigueur

Art. 33. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Chapitre 12. – Evaluation

Art. 34. La présente loi et ses arrêtés d'exécution sera évaluée. Cette évaluation sera réalisée avant le 31 décembre 2026.

... , le... .

Par le Roi :

Le Ministre du Travail

Pierre-Yves DERMAGNE

VOORONTWERP VAN WET TOT INVOERING VAN EEN SAMENLEVINGSDIENST

AVANT-PROJET DE LOI INSTAURANT LE SERVICE CITOYEN

INHOUD

1. Samenvatting
2. Memorie van toelichting
3. Voorontwerp van wet

SOMMAIRE

1. Résumé
2. Exposé des motifs
3. Avant-projet de loi

SAMENVATTING

VOORONTWERP VAN WET TOT INVOERING VAN EEN SAMENLEVINGSDIENST

Deze wet voert een Samenlevingsdienst in, d.w.z. een regeling die burgers die in België verblijven in staat stelt zich gedurende een lange periode op substantiële wijze in te zetten voor een project van algemeen belang en waarbij ze een passende vergoeding ontvangen teneinde de burgerzin, de sociale diversiteit, de solidariteit en de individuele autonomie te bevorderen. Hiertoe wordt het Agentschap van de Samenlevingsdienst opgericht dat belast is met de uitvoering van de Samenlevingsdienst. Verder worden de modaliteiten van het verloop van een Samenlevingsdienst geregeld.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Dames en Heren,

De recente hedendaagse crisissen (milieu, gezondheid, geopolitiek, economie, sociaal...) hebben de gemeenschappelijke basis van onze waarden van samenleven, van respect voor onze democratische samenleving en van vertrouwen in onze instellingen verzwakt. Dit wantrouwen treft veel burgers, die niet – of niet meer – in staat zijn om sereen te leven in een samenleving die voor hen als weinig hoopvol en kansrijk wordt ervaren.

Voorliggend wetsontwerp beoogt de kloof tussen onze instellingen en de burgers, en tussen de burgers onderling, helpen overbruggen via de vrije en vrijwillige deelname van burgers aan een programma van de Samenlevingsdienst.

De samenlevingsdiensten zijn sinds ten minste twee decennia overal ter wereld in opkomst, omdat zij een antwoord bieden op hedendaagse uitdagingen, zoals de versterking van democratische waarden, de verdiensten van de rechtsstaat, de wederkerigheid

RESUME

AVANT-PROJET DE LOI INSTAURANT LE SERVICE CITOYEN

Cette loi instaure un Service citoyen, à savoir un dispositif visant à permettre à des citoyens vivant en Belgique de s'engager de manière conséquente sur une longue période dans un projet d'intérêt général, tout en leur assurant une indemnité adéquate, afin de promouvoir l'engagement citoyen, la mixité sociale, la solidarité et l'autonomie individuelle. À cette fin, elle établit l'Agence du Service citoyen, qui est chargée de la mise en œuvre du Service citoyen. Elle réglemente en outre les modalités de fonctionnement d'un Service citoyen.

EXPOSE DES MOTIFS

Mesdames et Messieurs,

De récentes crises contemporaines (environnementales, sanitaires, géopolitiques, économiques, sociales...) ont fragilisé le socle commun de nos valeurs de vivre-ensemble, de respect de notre société démocratique, de confiance envers nos institutions. Cette défiance touche de nombreux citoyens, qui n'arrivent pas – ou plus – à se projeter sereinement dans une société perçue, par eux, comme peu porteuse d'espoir et d'opportunités.

Le présent projet de loi a pour ambition de contribuer à combler le fossé qui s'est ainsi creusé entre nos institutions et les citoyens, et entre les citoyens eux-mêmes, par la participation libre et volontaire de ceux-ci à un programme de Service citoyen.

Parce qu'ils répondent à des enjeux du temps présent tels que le renforcement des valeurs démocratiques, les bienfaits de l'État de droit, la réciprocité des droits et devoirs, le développement du sens de l'engagement et de l'esprit

van rechten en plichten, de ontwikkeling van een gevoel van betrokkenheid en ondernemingszin, de herwaardering van het gemeengoed, de openheid naar anderen, de toegang tot grondrechten, de strijd tegen afbraak van sociale relaties en onbeschaafd gedrag enz. Terwijl er aan het begin van de eeuw slechts een handvol waren met beperkte middelen, zijn er nu niet minder dan twaalf in Europa, die allen door bijzondere wettelijke bepalingen zijn opgericht en georganiseerd. Dankzij deze sterke overheidserkenning verrichten elk jaar meer dan driehonderdduizend jongeren dergelijke diensten voor de gemeenschap. Met de invoering van een vrijwillige Samenlevingsdienst sluit België zich aan bij de zes oprichtende landen van de Europese Unie, die allen over zelfstandige programma's voor vrijwillige burgerdiensten beschikken (Citizen Service in Europe, a comparison of the six autonomous national programmes, Alban Van Der Straten, 2020). Het meest recente daarvan, de Maatschappelijke dienstdienst, is rechtstreeks geïnspireerd op het model dat in België door het Platform voor de Samenlevingsdienst is getest. [De Samenlevingsdienst](#) is een autonome federale organisatie die meer dan 800 organisaties verenigt rond de oprichting van een Samenlevingsdienst in België. Ondersteund door een [steuncomité en een onderzoekscomité](#), voert het Platform een operationeel programma uit dat al aan meer dan 3000 jongeren werd aangeboden. De werking van deze laatste is al meermaals onder de aandacht gebracht, met name door de Commissie terroristische aanslagen in de strijd tegen het radicalisme. De Samenlevingsdienst wordt genoemd als een van de preventieve maatregelen in de aanbevelingen van de Commissie terroristische aanslagen: "In verband met de in punt #118 geformuleerde vaststelling beveelt de onderzoekscommissie aan dat voor de in België verblijvende jongeren een vrijwillige burgerdienst wordt ingesteld waarvan de verworvenheden zouden worden meegenomen in de evaluatie van de opgedane ervaring", (http://www.lachambre.be/FLWB/PDF/54/1752/54_K1752009.pdf).

d'entreprendre, la relégitimation du collectif, l'ouverture à l'autre, l'accès aux droits fondamentaux, la lutte contre le délitement du lien social et les comportements inciviques..., les services de type « civique », « civil » ou « citoyen » ont le vent en poupe dans le monde depuis au moins deux décennies. Si, à l'orée du siècle, ils n'étaient encore qu'une poignée avec des moyens réduits, ils ne sont pas moins de douze actuellement en Europe, qui tous sont institués et organisés par des dispositifs législatifs spécifiques. Chaque année, grâce à ces reconnaissances étatiques fortes, plus de trois cent mille jeunes effectuent de tels services à la collectivité. La Belgique, en instaurant un Service citoyen volontaire, rejoint les six pays fondateurs de l'Union européenne, lesquels se sont tous dotés de programmes de services civils volontaires autonomes (*Le Service Citoyen en Europe : comparaison des six programmes nationaux autonomes*, Alban Van Der Straten, 2020). Parmi ceux-ci, le dernier né, à savoir le Maatschappelijke dienstdienst, s'est directement inspiré du modèle expérimenté en Belgique par [La Plateforme pour le Service citoyen](#). Cette organisation fédérale autonome, qui réunit plus de 800 organisations autour de l'instauration d'un Service citoyen en Belgique, et appuyée par un [comité de soutien et un comité de recherche](#), met en œuvre un programme opérationnel qui a déjà été proposé à plus de 3000 jeunes belges. L'action de celle-ci a par ailleurs déjà été plusieurs fois mise en avant, notamment par la Commission attentats en matière de lutte contre le radicalisme. Le Service citoyen est cité comme l'une des mesures préventives des recommandations de la Commission attentats : « *La commission d'enquête recommande, en lien avec le constat posé au point 118, la mise sur pied d'un Service citoyen, à destination des jeunes vivant en Belgique, dans lequel ceux-ci s'engageraient sur une base volontaire, et dont les acquis pourraient être validés dans les processus d'évaluation des expériences* », (http://www.lachambre.be/FLWB/PDF/54/1752/54_K1752009.pdf).

De kern van dit wetsontwerp is het waarborgen van een *statuut* aan iedere burger die een traject wenst aan te gaan om zijn burgerschap te versterken, sociale en culturele vermenging te ervaren en zich actief in te zetten voor solidariteit. De Samenlevingsdienst biedt de mogelijkheid zich nuttig te maken voor de samenleving en tegelijkertijd het vertrouwen in de democratische waarden en instellingen te versterken. De Samenlevingsdienst is bedoeld om de sociale cohesie en de uitoefening van een inclusief, verantwoordelijk en proactief burgerschap te versterken. In veel opzichten vormen de verdiensten

Le cœur du présent projet de loi est de garantir un *statut* à chaque citoyen souhaitant entamer un parcours permettant de renforcer sa citoyenneté, d'expérimenter le brassage social et culturel, et de pratiquer activement un engagement solidaire. Le Service citoyen offre la possibilité de se rendre utile à la société tout en fortifiant sa confiance dans les valeurs et les institutions démocratiques. Le Service citoyen entend renforcer le vivre-ensemble et l'exercice d'une citoyenneté inclusive, responsable et proactive. A de nombreux égards, les bienfaits générés par ce type de service à la collectivité, tant en Belgique qu'à l'étranger, constituent un

van dit type gemeenschapsdienst, zowel in België als in het buitenland, een "tegengif" voor de recente crisissen. Door deze levenservaring van zes maanden tot een jaar aan te bieden, zorgt de Samenlevingsdienst ervoor dat degenen die de dienst vervullen het enkelvoud en het meervoud, het individu en het collectief, het "ik", het "jij" en het "wij" krachtig kunnen verwoorden.

Op institutioneel vlak past dit project in een lange traditie van de relatie tussen de burger en de staat waarin hij leeft. Zonder terug te komen op de genealogie van de militaire dienst in België, of op de verschillende historische periodes ervan, willen wij hier in herinnering brengen dat een tijdperk waarin het burgerschap hoofdzakelijk werd belichaamd door patriottisme en de bijdrage van burgers aan de gewapende verdediging van staten, geleidelijk plaats heeft gemaakt voor een hedendaagse visie op de deelname van de burger aan het politieke en sociale leven, gebaseerd op het algemeen belang en humanistische beginselen.

Ook het begrip "burgerschap" zelf is in de loop van de tijd verrijkt: van een zuiver juridische, tamelijk beperkte invulling (de burger als subject van rechten en plichten) naar een meer politieke dimensie (de burger als houder van een aandeel in de staatssoevereiniteit via de stembus), maar ook - en vooral - een sociale dimensie (de burger als medeburger, die via zijn sociaal engagement deelneemt aan het samenleven). Deze laatste dimensie is essentieel: het is vandaag het belangrijkste middel om de "terugtrekking op zichzelf" en de daarmee nauw verbonden risico's van sociale desintegratie te bestrijden. In moderne democratieën zoals de onze moet burgerschap meer dan ooit worden opgevat als een bron van sociale cohesie en een inzet ten dienste van het algemeen belang.

De Samenlevingsdienst, dat het burgerschap van elk individu in dienst van allen versterkt, vormt een daadwerkelijk overheidsbeleid dat de inwoners van het hele grondgebied in staat stelt een unieke federale rechtspositie van "burger in dienst" te verwerven, dat zowel symbolisch waarde als juridische bescherming omvat. Een dergelijk overheidsbeleid, dat noodzakelijkerwijs één en ondeelbaar moet zijn, is slechts mogelijk indien zij wordt vormgegeven door een geïntegreerd wetgevingsmechanisme dat van toepassing is op het gehele grondgebied van de Staat. Dit nationaal mechanisme van socialisatie moet alle burgers die zich betrokken voelen, de mogelijkheid bieden een existentieel traject te (her)definiëren dat gebaseerd is op gemeenschappelijke fundamentele waarden voor de gehele samenleving. In de staten waar een burgerdienst wordt georganiseerd, zowel federaal

« antidote » aux crises récemment constatées. En proposant cette expérience de vie d'une durée de six mois à un an, le Service citoyen permet à celles et ceux qui le réalisent d'articuler puissamment le singulier et le pluriel, l'individuel et le collectif, le "je", le "tu" et le "nous".

D'un point de vue institutionnel, ce projet s'inscrit dans une longue tradition du rapport du citoyen à l'Etat dans lequel il vit. Sans revenir ici à la généalogie du service militaire en Belgique, ni à ses différents épisodes historiques, retenons ici qu'à une époque où la citoyenneté s'incarnait essentiellement dans le patriotisme et la contribution des citoyens à la défense armée des Etats a succédé progressivement une vision contemporaine de la participation du citoyen à la vie politique et sociale, basée sur l'intérêt général et les principes humanistes.

Quant au concept même de citoyenneté, il s'est également enrichi au fil du temps, en passant d'une vision purement juridique, assez étroite, de sa signification (le citoyen comme sujet de droit et de devoir) à une dimension plus politique (le citoyen comme détenteur, par le vote, d'une part de la souveraineté étatique) mais également - et surtout - sociale (le citoyen comme concitoyen, participant par son engagement social au vivre-ensemble). Cette dernière dimension est essentielle : c'est là que réside le moyen aujourd'hui le plus important pour lutter contre le « repli sur soi » et les risques de délitement social qui y sont étroitement associés. Dans les démocraties modernes comme les nôtres, la citoyenneté doit être entendue, plus que jamais, comme source du lien social et engagement au service de l'intérêt général.

Le Service citoyen, parce qu'il renforce la citoyenneté de chacun au service de tous constitue une véritable politique publique permettant aux personnes résidant sur l'ensemble du territoire de disposer d'un statut fédéral unique de « citoyen en service », aussi symboliquement fort que juridiquement protecteur. Nécessairement une et indivisible, cette politique publique n'est possible que si elle est encadrée par un dispositif législatif intégré, applicable à l'échelle du territoire de l'Etat. Ce dispositif national de socialisation doit permettre à tous les citoyens qui se sentent concernés de (re)définir une trajectoire existentielle à partir d'un socle de valeurs fondamentales communes à l'ensemble de la société. Dans les Etats où un Service citoyen est organisé, tant fédéraux que non fédéraux, les textes législatifs applicables ont été rédigés et adoptés dans le même esprit. Ils se

als niet-federaal, zijn de toepasselijke wetteksten opgesteld en aangenomen vanuit dezelfde geest. Zij verwijzen naar "nationale cohesie", "sociale vermenging", "solidariteit", "actief burgerschap", "wederzijds begrip" of communicatie.

réfèrent à la « cohésion nationale », la « mixité sociale », la « solidarité », la « citoyenneté active », la « compréhension mutuelle », ou encore la « communication ».

Als autonomie materie – materie "op zichzelf" –, is de Samenlevingsdienst niet aan een bepaald bestuursniveau toegewezen in het kader van de bevoegdheidsverdeling die inherent is aan de federale staat. In ons federaal systeem geniet de federale wetgever echter het beginsel van de volheid van bevoegdheid: aangelegenheden die aan niemand zijn toegewezen door de Grondwet, kunnen bij wet worden geregeld. Bovendien behoudt de federale wetgever in artikel 35 van de Grondwet (samen met zijn overgangsbepaling) meer bepaald de zogenaamde "residuaire bevoegdheden", d.w.z. de bevoegdheden die – om redenen van efficiëntie of solidariteit – niet aan de gemeenschappen of gewesten zijn toegekend en die hen dus niet zelf toebehoren. Kortom, in die aangelegenheden behoudt de federale entiteit haar oorspronkelijke soevereiniteit.

Comme matière à part entière – matière « en soi » –, le Service citoyen ne fait l'objet, dans le cadre de la répartition des compétences inhérente à l'Etat fédéral, d'aucune attribution à tel ou tel niveau de pouvoir. Or, dans notre système fédéral, le pouvoir législatif fédéral jouit du principe de la plénitude des attributions : les matières qui ne sont attribuées à personne par la Constitution peuvent, de plein droit, être réglées par la loi. Par ailleurs, l'article 35 de la Constitution (lu avec sa disposition transitoire) réserve plus particulièrement au législateur fédéral les compétences dites « résiduelles », c'est-à-dire celles qui – par souci d'efficacité ou de solidarité – n'ont pas été attribuées aux communautés ou aux régions et qui dès lors ne leur appartiennent pas en propre. En somme, dans ces matières, l'entité fédérale garde sa souveraineté originelle.

De oprichting van een Samenlevingsdienst, in de rechtsvorm van een bij koninklijk besluit goedgekeurde vereniging zonder winstoogmerk en gesubsidieerd door de federale regering, garandeert de doeltreffendheid van zijn opdrachten. Naast het dagelijks beheer van de Samenlevingsdienst, is dit Agentschap onder meer verantwoordelijk zijn voor de goedkeuring van de gastorganisaties waarbij de burgers in dienst hun opdrachten zullen uitvoeren.

La mise en place d'une Agence du Service citoyen, sous la forme juridique d'une association sans but lucratif agréée par arrêté royal et subsidiée par le Gouvernement fédéral garantit l'efficacité de l'exercice de ses missions. Outre la gestion journalière du dispositif de Service citoyen, cette Agence est chargée, entre autres, d'agréer les organismes d'accueil dans lesquels les citoyens en service effectueront leurs missions.

Het aantal en de diversiteit van de gastorganisaties illustreren de rijkdom van de Samenlevingsdienst: openbare diensten en federale instellingen van openbaar nut, verenigingen zonder winstoogmerk, stichtingen of coöperatieve verenigingen met een sociaal oogmerk. Voor al deze structuren geldt dat het ontbreken van winstoogmerk gepaard moet gaan met een activiteit die gericht is op het algemeen belang. Dit nagestreefde algemene belang, dat de federale overheid intrinsiek waarborgt, is een essentiële constitutieve dimensie van het systeem van de Samenlevingsdienst.

Le nombre et la diversité des organismes d'accueil illustrent la richesse du Service citoyen : services publics et organismes d'intérêt public fédéraux, associations sans but lucratif, fondations ou encore sociétés coopératives à finalité sociale. Pour toutes ces structures, l'absence de but de lucre doit s'accompagner d'une activité orientée vers l'intérêt général. Cette poursuite de l'intérêt général, dont l'autorité fédérale se porte intrinsèquement garante, est une dimension constitutive essentielle du dispositif de Service citoyen.

Naast deze grote pool van gastorganisaties die inspelen op structurele maatschappelijke behoeften, is de Samenlevingsdienst ook bedoeld om tegemoet te komen aan bepaalde behoeften op korte termijn, bijvoorbeeld als gevolg van de crisissen (gezondheid, milieu, enz.) die we onlangs in België hebben meegemaakt en die zich helaas zullen herhalen. Uit de proefervaringen met de Samenlevingsdienst is gebleken dat gemotiveerde burgers in dienst, die snel beschikbaar zijn en verspreid over het hele Belgische grondgebied, op

Outre cet important vivier d'organismes d'accueil répondant aux besoins sociétaux structurels, le Service citoyen a pour vocation de répondre également à certains besoins conjoncturels tels ceux causés par les crises (sanitaires, environnementales...) que nous avons récemment connues en Belgique et qui sont malheureusement appelées à se reproduire. Les expériences pilote de Service citoyen ont montré que des citoyens en service motivés, répartis sur l'ensemble du territoire belge et disponibles rapidement, pouvaient répondre

een efficiënte en soepele manier kunnen reageren op de meest dringende behoeften. Op lange termijn zou dit systeem een echt civiel korps of burgerkorps kunnen vormen dat in de tweede of derde lijn kan worden ingezet voor solidariteitsacties in tijden van crisis.

Met betrekking tot het statuut van de burger in dienstverband, dat centraal staat in het wetsontwerp, is het belangrijk te preciseren dat het verschilt van dat van werknemer, zelfstandige, ambtenaar en vrijwilliger, waarvoor andere federale wetgeving bestaat. In dit verband preciseert het wetsontwerp dat de activiteiten die in het kader van hun opdracht aan burgers in dienst worden voorgesteld, niet mogen overeenstemmen met vaste betrekkingen die onder het ambtenarenstatuut vallen, noch met betrekkingen die noodzakelijk zijn voor de normale werking van de gastorganisatie, noch met werkzaamheden die gewoonlijk door zelfstandigen voor de gastorganisatie worden verricht.

Een ander belangrijk punt in verband met het statuut van de burger in dienst is de vergoeding voor het verrichten van een Samenlevingsdienst. Deze vergoeding, die geenszins gelijk is aan een loon, zal in verhouding staan tot het aantal dagen dat de dienst wordt verricht. Een koninklijk besluit zal voorzien in het bedrag van de vergoeding en een billijk inkomensplafond zonder verlies van sociale rechten, bij overschrijding waarvan de voorziene vergoeding niet aan de burger in dienst zal worden uitbetaald. Dit systeem van vergoeding, dat in alle Europese landen bestaat die deze collectieve dienstverlening hebben geïnstitutionaliseerd, is van essentieel belang om ervoor te zorgen dat iedereen toegang heeft tot de Samenlevingsdienst. Ten slotte zij erop gewezen dat de dagen in het kader van de Samenlevingsdienst in aanmerking zullen worden genomen voor de vervulling van de beroepsinschakelingsperiode en dat de betrokken personen tijdens hun dienstdaag worden vrijgesteld van de verplichting om beschikbaar te zijn voor de arbeidsmarkt.

Er zijn twee elementen die essentieel zijn voor de verwezenlijking van de doelstellingen van diversiteit en burgerschap: de "Samenlevingsgroepen" en de "burgerschapsmodules". De eerstgenoemde zijn de gemengde groepen van burgers in dienst van alle sociale en culturele achtergronden die samen deelnemen aan burgerschapsmodules om het gemeenschapsgevoel te versterken. "Burgerschapsmodules" zijn groepsactiviteiten in het kader van de Samenlevingsgroep die het bewustzijn van burgers in dienst over de verschillende civiele kwesties vergroten, zodat hun burgerzin en hun invloed op het samenleven worden

aux besoins les plus urgents de manière efficace et agile. Ce dispositif pourrait constituer à terme un véritable corps civil, civique ou citoyen mobilisable en deuxième ou troisième ligne pour des actions de solidarité en période de crise.

Concernant le statut de citoyen en service, central dans le projet de loi, il importe de préciser qu'il est bien distinct de celui de travailleur, d'indépendant, de fonctionnaire et de volontaire pour lesquelles d'autres législations fédérales existent. Dans cette perspective, le projet de loi précise que les activités proposées aux citoyens en service dans le cadre de leur mission ne peuvent correspondre ni à des emplois permanents régis par les statuts de la fonction publique, ni à des emplois nécessaires au fonctionnement normal de l'organisme d'accueil, ni à des activités correspondant à celles remplies ordinairement par des indépendants auprès de la structure d'accueil.

Toujours en ce qui concerne le statut de citoyen en service, une autre question essentielle est celle de l'indemnité liée à l'effectuation d'un Service citoyen. Cette indemnité, qui ne s'assimile aucunement à un salaire, sera proportionnelle au nombre de jours passés en service. Un arrêté royal prévoira le montant de l'indemnité et un plafond de revenus équitables sans pertes des droits sociaux au-delà duquel l'indemnisation prévue ne sera pas versée au citoyen en service. Ce système d'indemnité, en place dans tous les pays européens ayant institutionnalisé ces services à la collectivité, est indispensable pour permettre une accessibilité de tous au Service citoyen. Terminons en soulignant que les journées réalisées dans le cadre du Service citoyen seront prises en compte pour l'accomplissement du stage d'insertion et que les personnes concernées, pendant la durée de leur service, bénéficieront d'une dispense de disponibilité sur le marché du travail.

Soulignons également deux éléments essentiels à la réalisation des objectifs de mixité et de citoyenneté : les « promotions citoyennes » et les « modules de citoyenneté ». Les premières sont les groupes mixtes de citoyens en service issus de tous horizons sociaux et culturels qui participent ensemble aux modules de citoyenneté, et ce afin de renforcer le sentiment d'appartenance à la collectivité. Quant aux « modules de citoyenneté », ils désignent les activités de groupe menées dans le cadre de la promotion citoyenne et permettant d'éveiller les citoyens en service aux différents enjeux civiques, de manière à stimuler leur engagement citoyen et

gestimuleerd. Door ervoor te zorgen dat opdrachten toegankelijk zijn voor mensen met een handicap, door te zorgen voor gendergelijkheid bij de samenstelling van Samenlevingsgroepen en door opdrachten bij gastorganisaties in andere taalgebieden aan te moedigen, zal het Agentschap het inclusiepotentieel van de Samenlevingsdienst maximaliseren.

Dit draagt ook op voorbeeldige wijze bij tot de integratie van jonge nieuwkomers door hen in staat te stellen de codes en normen van het samenleven te verwerven, beheersing door het oefenen van een van de nationale talen, transversale vaardigheden en burgerbewustzijn, in staat om hun volledige integratie in België. Deze sterke betrokkenheid bij de ontvangende samenleving is ook een buitengewoon krachtig symbool van wederzijdse erkenning.

Aan het einde van deze memorie van toelichting lijkt het noodzakelijk terug te komen op twee constitutionele elementen van de regeling van de Samenlevingsdienst: de burgers tot wie zij zich specifiek richt en het vrijwillige karakter ervan.

Wat het eerste punt betreft: hoewel het de bedoeling is dat de Samenlevingsdienst toegankelijk is voor zoveel mogelijk burgers die in België wonen, waarbij niemand wordt uitgesloten op grond van taal, geslacht of nationaliteit, leek het ons belangrijk deze dienst alleen open te stellen voor jongvolwassenen tussen achttien en vijfentwintig jaar. Niets belet dat de regeling na evaluatie en in het kader van een stapsgewijze uitvoeringsstrategie wordt uitgebreid tot andere leeftijdsgroepen of doelgroepen.

Het tweede en even belangrijke punt betreffende het vrijwillige karakter van de burgerdienst is gebaseerd op onze overtuiging dat dit intensieve en ononderbroken programma geen succes kan worden als het aan de deelnemers wordt opgedrongen. Uit ervaring is gebleken dat enkel via een vrije en vrijwillige inzet voor deze dienstverlening de deelnemer het burgerschap kan opvatten als een positief element van de samenleving, als een middel om zich als actief subject te ontplooiën en niet als een door de samenleving opgelegd voorschrift. Indien deze Samenlevingsdienst facultatief is, moet hij niettemin algemeen toegankelijk zijn voor eenieder die hem wil uitvoeren, via het eerder besproken beschermingsstatuut en de billijke vergoeding, maar ook via ruim verspreide informatie.

Gezien de verdiensten van soortgelijke regelingen in al onze buurlanden en de positieve ervaringen over het Platform voor de Samenlevingsdienst in België sinds meer dan 10 jaar, is het nu aan de federale

leur impact sur le vivre-ensemble. En garantissant l'accessibilité des missions aux personnes en situation de handicap, en veillant à la parité de genre lors de la composition des promotions citoyennes ou encore en encourageant la réalisation d'une mission au sein d'un organisme d'accueil localisé dans une autre région linguistique, l'Agence favorisera au maximum le potentiel d'inclusion du Service citoyen.

Celui-ci contribue par ailleurs, de manière exemplaire, à l'intégration des jeunes primo-arrivants en leur permettant d'acquérir les codes et les normes du vivre-ensemble, la maîtrise par la pratique d'une des langues nationales, des compétences transversales et une sensibilisation citoyenne, à même de favoriser leur pleine intégration en Belgique. Cet engagement fort dans la société qui les accueille constitue par ailleurs un symbole extrêmement puissant de reconnaissance mutuelle.

Au terme de cet exposé des motifs, il apparaît nécessaire de revenir sur deux éléments constitutifs du dispositif de Service citoyen : les citoyens à qui il s'adresse plus spécifiquement et son caractère volontaire.

Concernant le premier point, si le Service citoyen se veut être accessible au plus grand nombre de citoyens résidant en Belgique, en n'écarter personne sur base de la langue, du genre ou de la nationalité, il nous a semblé toutefois important de ne l'ouvrir qu'aux jeunes adultes âgés de dix-huit à vingt-cinq ans. Rien n'empêchera, après évaluation, et dans une stratégie d'implémentation incrémentale, de l'élargir à d'autres tranches d'âges et publics cibles..

Quant au second point, tout aussi important, concernant le caractère volontaire du Service citoyen, il résulte de notre conviction que ce programme intense et continu ne saurait, pour être une réussite, prendre la forme d'une contrainte pour les participants. L'expérience a montré que ce n'est que par un engagement libre et volontaire dans ce parcours que le participant peut percevoir la citoyenneté comme un élément positif de la société, un moyen de se réaliser comme sujet actif et non comme une prescription imposée par celle-ci. Si ce Service citoyen est facultatif, il doit cependant être universellement accessible à chaque personne désirant l'effectuer, via le statut protecteur et l'indemnité juste précédemment discutés, mais aussi via une information largement diffusée au plus grand nombre.

Au regard des bienfaits des dispositifs similaires institués dans tous nos pays voisins, ainsi qu'au regard des expériences positives menées en Belgique depuis plus de 10 ans par la Plateforme

wetgever om van de Samenlevingsdienst een daadwerkelijk overheidsbeleid ter mobilisering van de burgers te maken zodat elke burger die zijn burgerschap actief en in een geest van solidariteit wil uitoefenen door zich nuttig te maken voor zichzelf, voor anderen en voor de samenleving in haar geheel, formeel wordt erkend en wettelijk wordt beschermd.

pour le Service citoyen, il appartient désormais au législateur fédéral, de faire du Service citoyen une véritable politique publique de mobilisation citoyenne afin de reconnaître formellement et protéger juridiquement chaque citoyen désirant exercer activement et solidairement sa citoyenneté, en étant utile pour lui, pour les autres et pour l'ensemble de la société.

ARTIKELSGEWIJZE COMMENTAAR

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Hoofdstuk 1. – Algemene bepaling

Chapitre 1. – Disposition générale

Artikel 1

Article 1^{er}

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet bepaalt artikel 1 dat de wet de in artikel 74 van de Grondwet bedoelde aangelegenheden regelt.

Conformément à l'article 83 de la Constitution, l'article 1er précise que la loi règle des matières visées à l'article 74 de la Constitution.

Hoofdstuk 2.- Definities

Chapitre 2.- Définitions

Artikel 2

Article 2

Artikel 2 behelst de definities die nodig zijn om bepaalde in de wet gebruikte termen te begrijpen. In hoofdzaak worden twee categorieën begrippen gedefinieerd.

L'article 2 apporte les définitions nécessaires à la compréhension de certains termes utilisés dans la loi. Pour l'essentiel, deux catégories de notions sont ainsi définies.

Enerzijds zijn er de begrippen die betrekking hebben op de belangrijkste actoren in de Samenlevingsdienst, namelijk de begrippen "burger in dienst", "Agentschap" en "gastorganisatie".

Il s'agit, d'une part, des notions relatives aux principaux acteurs du Service citoyen, à savoir les notions de 'citoyen en service', d'Agence' et d'organisme d'accueil'.

Anderzijds zijn er de begrippen die verband houden met het doel en de modaliteiten van de Samenlevingsdienst: het begrip "Samenlevingsdienst" zelf en de begrippen "opdracht", "Samenlevingsgroep" en "burgerschapsmodule".

Il s'agit, d'autre part, des notions liées à l'objet et aux modalités du Service citoyen : la notion même de 'Service citoyen' et les notions de 'mission', de 'promotion citoyenne' et de 'module de citoyenneté'.

In artikel 2, lid 2, wordt benadrukt dat de Samenlevingsdienst gebaseerd is op de vrije en vrijwillige inzet van de burger. Het is dus niet vergelijkbaar met de verplichte burgerdienst.

L'article 2, 2°, souligne que le Service citoyen repose sur le caractère libre et volontaire de l'engagement du citoyen en service. Il ne s'apparente donc pas à un service civil obligatoire.

De Samenlevingsdienst is doordrongen van essentiële waarden als burgerzin, sociale verscheidenheid, solidariteit en individuele autonomie. Uit de definitie in artikel 2, 1°, blijkt dat het in veel opzichten bijdraagt tot de verwezenlijking van het recht op culturele en maatschappelijke ontplooiing, dat is vastgelegd in artikel 23, derde lid, 5°, van de Grondwet. Bovendien beantwoordt de wil om het belang van solidariteit te stimuleren aan de wens van de grondwetgever, verwoord in artikel 7bis van de Grondwet, dat elk bestuursniveau rekening houdt met de "solidariteit tussen de generaties".

Le Service citoyen est traversé par des valeurs aussi essentielles que l'engagement citoyen, la mixité sociale, la solidarité et l'autonomie individuelle. La définition qui en est donnée à l'article 2, 1°, montre qu'à maints égards, il concourt à réaliser le droit à l'épanouissement culturel et social consacré par l'article 23, alinéa 3, 5°, de la Constitution. Par ailleurs, la volonté de promouvoir la valeur de solidarité rencontre la préoccupation du Constituant, exprimée à l'article 7bis, de la Constitution, que chaque niveau de pouvoir prenne en compte « la solidarité entre les générations ».

Hoofdstuk 3.- Het Agentschap van de Samenlevingsdienst Chapitre 3.- L'Agence du Service Citoyen

Artikel 3

Artikel 3 richt de instelling op die belast is met de uitvoering van de Samenlevingsdienst, namelijk het Agentschap van de Samenlevingsdienst. Dit artikel verleent het agentschap rechtspersoonlijkheid en stelt zijn rechtsvorm vast, namelijk die van een bij koninklijk besluit erkende vereniging zonder winstoogmerk.

Het Koninklijk Besluit zal ook de wijze waarop de subsidie aan het Agentschap wordt toegekend en de voorwaarden daarvan bepalen.

De FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg kan ook een overeenkomst sluiten met het Agentschap waarin de manier waarop het Agentschap zijn taken uitvoert wordt nader wordt bepaald.

Artikel 3 voorziet ook in de mogelijkheid om bepaalde taken van het Agentschap te decentraliseren naar antennes die over het hele land verspreid zijn. Deze mogelijkheid tot decentralisatie is uitsluitend gebaseerd op de behoefte aan efficiëntie bij het beheer en de promotie van de Samenlevingsdienst en op het streven om het Agentschap dichterbij de gastorganisaties en de burgers in dienst te brengen.

Artikel 4

In artikel 4 worden de opdrachten van het Agentschap opgesomd.

De hoofdopdrachten zijn het gecentraliseerde dagelijkse beheer van de Samenlevingsdienst in al zijn aspecten (administratief, financieel, operationeel en programmatisch) en de goedkeuring van de gastorganisaties. Daarnaast zijn er een aantal belangrijke informatie- en communicatieopdrachten. Voor de uitvoering van deze opdrachten beschikt het agentschap over de in artikel 4 genoemde actiemiddelen.

In het kader van de informatieopdrachten van het Agentschap worden, in samenwerking met de regionale arbeidsbemiddelingsdiensten, informatiedagen georganiseerd voor jongeren tussen 18 en 25 jaar die langer dan 2 jaar werkloos zijn.

De opdrachten moeten worden uitgevoerd in een geest van dialoog en samenwerking met de diensten, instellingen en verenigingen die als gastorganisatie zijn erkend.

Article 3

L'article 3 crée l'institution chargée de la mise en œuvre du Service Citoyen, à savoir l'Agence du Service Citoyen. Il lui octroie la personnalité juridique et fixe son statut juridique, à savoir la forme d'une association sans but lucratif agréée par un arrêté royal.

L'arrêté royal prévoira également la manière dont la subvention est accordée à l'Agence et les conditions de celles-ci.

Le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale pourra également conclure une convention avec l'Agence qui aura pour but de détailler la manière avec laquelle l'Agence effectue ses missions.

L'article 3 prévoit également la possibilité d'une déconcentration de certaines missions de l'Agence vers des antennes réparties sur le territoire. Cette possibilité de déconcentration obéit uniquement à une logique d'efficacité dans la gestion et la promotion du Service citoyen et à une préoccupation de rapprochement entre l'Agence, d'une part, et les organismes d'accueil et les citoyens en service, d'autre part.

Article 4

L'article 4 énumère les missions de l'Agence.

Les missions centrales consistent à assurer la gestion journalière du Service citoyen, de manière centralisée, et ce dans tous ses aspects (administratifs, financiers, opérationnels et programmatiques), et à agréer les organismes d'accueil. S'y ajoutent d'importantes missions d'information et de communication. Afin de mener à bien ces missions, l'Agence dispose de moyens d'action, que l'article 4 énumère.

Dans le cadre de ses missions d'information, l'Agence, en collaboration avec les Services Régionaux de l'Emploi, met en place des journées d'information à destination des jeunes âgés de 18 à 25 ans qui sont au chômage depuis plus de deux ans.

Les missions doivent être poursuivies dans un esprit de dialogue et de collaboration avec les services,

organismes et associations agréés en tant qu'organisme d'accueil.

Het agentschap zal in de mate van het mogelijke ook zorgen voor een evenwichtige spreiding van de in dienst zijnde burgers over de verschillende gewesten. De evenwichtige verdeling zal met name rekening houden met het aantal jongeren in elk Gewest om te streven naar een evenredige verdeling. Ook deze doelstelling wordt tijdens de evaluatie onder de loep genomen

Dans la mesure du possible, l'agence veillera également à une répartition équilibrée des citoyens en service entre les différentes régions. La répartition équilibrée tiendra notamment compte du nombre de jeunes dans chaque Région avec pour objectif de tendre vers une répartition proportionnelle. Cet objectif sera également examiné lors de l'évaluation.

Het is ook de taak van het Agentschap om ervoor te zorgen dat het programma openstaat voor personen die moeilijk toegang hebben tot de arbeidsmarkt, zoals in het bijzonder laaggeschoolden, met het oog op het vergemakkelijken van hun integratie in de arbeidsmarkt op de lange termijn.

L'Agence a également comme mission de veiller à inclure dans le programme des personnes éprouvant des difficultés à s'intégrer sur le marché du travail, comme notamment les personnes peu qualifiées, et ce en vue de faciliter l'intégration de ces personnes sur le marché du travail sur le long terme.

Het Agentschap zal tot slot ook als opdracht hebben om minstens een keer per jaar een grote jobbeurs te organiseren in aanwezigheid van werkgevers uit de privésector. De beurs heeft tot doel om jongeren die deelgenomen hebben aan de Samenlevingsdienst in contact te brengen met werkgevers om de kansen van de betrokken jongeren om geïntegreerd te worden op de arbeidsmarkt te maximaliseren.

Enfin, l'Agence aura également pour mission d'organiser, au moins une fois par an, une vaste foire à l'emploi avec la présence d'employeurs privés. Cette foire a pour objectif de permettre la rencontre entre les jeunes qui ont accompli un service citoyen et les employeurs afin de maximiser les chances pour les jeunes concernés d'intégrer le marché du travail à la suite de leur engagement.

Artikel 4 bepaalt dat het Agentschap een jaarverslag indient bij de Regering en de Kamer van Volksvertegenwoordigers en ter beschikking van de Regering staat om te antwoorden op elk verzoek om informatie dat nodig is voor een goed begrip van het verslag.

L'article 4 prévoit que l'Agence devra établir annuellement un rapport d'activités à l'intention du Gouvernement et de la Chambre des Représentants et être à la disposition du Gouvernement pour répondre à toute demande d'information nécessaire à la bonne compréhension dudit rapport.

Artikel 5

Article 5

Artikel 5 bepaalt dat de bevoegde minister of iedere andere minister elk voorontwerp van wet of ontwerp van reglementair besluit tot wijziging van de wet- of regelgeving betreffende de Samenlevingsdienst, voor advies voorlegt aan het Agentschap – tenzij de gerechtvaardigde spoedeisendheid wordt ingeroepen – zodat de regeringsleden zich met kennis van zaken kunnen uitspreken over aangelegenheden in verband met de Samenlevingsdienst in het belang van een optimale besluitvorming.

En prévoyant que le ministre responsable ou tout autre ministre soumet à l'avis de l'Agence tout avant-projet de loi ou projet d'arrêté réglementaire tendant à modifier la législation ou réglementation relative au Service citoyen – sauf à invoquer et à justifier l'urgence –, l'article 5 permet aux membres du Gouvernement de disposer d'un avis éclairé sur les questions relatives au Service citoyen, dans le souci de la meilleure prise de décision possible.

Hoofdstuk 4.- De gastorganisaties

Chapitre 4.- Les organismes d'accueil

Artikel 6

Article 6

Het artikel bepaalt de rechtspositie van rechtspersonen en feitelijke verenigingen die gerechtigd zijn om als gastorganisatie te worden erkend, waarbij een onderscheid wordt gemaakt tussen overheidsinstanties en particulieren.

L'article fixe le statut juridique des personnes morales et associations de fait habilitées à être agréées comme organismes d'accueil, en distinguant les autorités publiques et les personnes privées.

Artikel 7

In overeenstemming met de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (GDPR) en de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens somt artikel 7 limitatief de persoonsgegevens op die de kandidaat voor de Samenlevingsdienst moet doorgeven aan de gastorganisatie en de doeleinden hiervan. Overeenkomstig artikel 5-1-b van de GDPR zijn deze gegevens vereist "voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden", die duidelijk uit het opzet van de wet volgen. Volgens artikel 5-c-1 van de GDPR zijn de vereiste gegevens "toereikend, ter zake dienend en beperkt tot wat noodzakelijk is waarvoor zij worden verwerkt".

Artikel 8

Artikel 8 bepaalt dat elke dienst, instelling of vereniging die burgers in dienst wil ontvangen, daartoe vooraf moet worden erkend. Deze erkenning wordt verleend door het Agentschap.

Artikel 8 beschrijft de erkenningsprocedure en bepaalt de voorwaarden voor het verkrijgen van een erkenning. Een van deze voorwaarden heeft betrekking op de activiteit van de dienst, instelling of vereniging, die verband moet houden met een van de in hetzelfde artikel genoemde domeinen.

Artikel 8 voorziet tevens in de mogelijkheid van intrekking van de erkenning, hetzij bij een met redenen omkleed besluit van het Agentschap – doch uitsluitend in de bedoelde gevallen in de paragrafen 4 en 5 -, hetzij op een met redenen omkleed verzoek van de gastorganisatie. Deze laatste kan ook verzoeken om tijdelijk niet beschikbaar te worden gesteld voor het ontvangen van burgers omwille van ernstige tijdelijke moeilijkheden.

Artikel 9

Artikel 9 organiseert een alternatieve procedure voor de kandidaatstelling die de kandidaat voor het statuut van burger in dienst toelaat een opdracht bij een gastorganisatie voor te stellen die niet voorafgaandelijk werd erkend, maar die niettemin aan de erkenningsvoorwaarden voldoet. Deze procedure moet uitzonderlijk blijven om de goede globale werking van het stelsel niet te verstoren. Het Agentschap beschikt hier over een ruime appreciatiemarge, met name ten overstaan van de haalbaarheid van het voorstel.

Article 7

Dans le respect du Règlement (UE) du 4 mai 2016 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (RGPD) et de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, l'article 7 énumère limitativement les données personnelles que le candidat au Service citoyen doit transmettre à l'organisme d'accueil et les finalités auxquelles cette transmission obéit. Conformément à l'article 5-1-b du RGPD, ces données sont exigées « pour des finalités déterminées, explicites et légitimes », qui découlent clairement de l'économie de la loi. Conformément à l'article 5-1-c du RGPD, les données exigées sont « adéquates, pertinentes et limitées à ce qui est nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées ».

Article 8

L'article 8 exige de tout service, organisme ou association désireux d'accueillir des citoyens en service d'être préalablement agréé à cette fin. Cette agrégation est accordée par l'Agence.

L'article 8 fixe la procédure d'agrégation et détermine les conditions à réunir pour l'obtenir. Une de ces conditions est relative à l'activité du service, de l'organisme ou de l'association, qui doit être liée à un des domaines énumérés dans le même article.

L'article 8 organise également la possibilité d'un retrait de l'agrément, soit par une décision motivée de l'Agence – dans les seuls cas visés aux paragraphes 4 et 5 –, soit sur une demande justifiée de l'organisme d'accueil. Ce dernier peut aussi solliciter d'être déclaré provisoirement indisponible pour accueillir des citoyens en service, en raison de difficultés majeures mais temporaires.

Article 9

L'article 9 organise une procédure alternative de candidature permettant à un candidat au statut de citoyen en service de proposer une mission auprès d'un organisme d'accueil qui n'a pas été préalablement agréé, mais qui n'en remplit pas moins les conditions d'agrégation. Cette procédure doit rester exceptionnelle pour ne pas perturber la bonne marche globale du dispositif. L'Agence dispose ici d'une large marge d'appréciation, spécialement au regard de la faisabilité de la proposition.

Hoofdstuk 5.- De indiensttreding bij de Samenlevingsdienst **Chapitre 5.- L'engagement dans le Service Citoyen**

Artikel 10

Artikel 10 legt de voorwaarden van de indiensttreding bij de Samenlevingsdienst vast.

De enige vereiste positieve voorwaarden hebben betrekking op domicilie en leeftijd: woonachtig zijn in België en de volle leeftijd van achttien jaar hebben bereikt tot de volle leeftijd van vijfentwintig jaar. De toegankelijkheid tot de Samenlevingsdienst is aan geen enkele voorwaarde van gender of nationaliteit onderworpen. De Samenlevingsdienst richt zich niet enkel tot Belgen, maar ook tot personen van andere nationaliteiten, zodat de buitenlandse bevolking geïntegreerd wordt in de samenleving en een beter harmonieus samenleven in de maatschappij toegelaten wordt.

Aan deze voorwaarden wordt een negatieve voorwaarde toegevoegd: het is raadzaam zich niet in één van de uitsluitingsgevallen bepaald door artikel 11 te bevinden.

Artikel 11

Artikel 11 somt de gevallen op die een weigering van indiensttreding bij de Samenlevingsdienst rechtvaardigen.

Een eerste geval van uitsluiting betreft de personen die reeds in dienst traden bij de Samenlevingsdienst of een dienst van collectief nut. Deze regel van niet-verlengbaarheid beoogt de toegang tot de Samenlevingsdienst mogelijk te maken voor het grootst mogelijk aantal personen, met de gelijke kansen als bedoeling en rekening houdend met beperkte ontvangstcapaciteiten.

Het derde lid staat echter toe dat aan een uitgesloten persoon de uitzonderlijke mogelijkheid wordt verleend om samenlevingsdienst te verrichten. Deze mogelijkheid kan alleen worden verleend in geval van bijzondere omstandigheden. Deze afwijking zou bijvoorbeeld kunnen worden verleend aan een persoon die voortijdig en buiten zijn schuld een samenlevingsdienst heeft moeten beëindigen.

De andere uitsluitingsgevallen betreffen de personen die het voorwerp waren van bepaalde strafrechtelijke veroordelingen. Deze uitsluiting vloeit voort uit de noodzaak van een

Article 10

L'article 10 fixe les conditions d'engagement dans le Service Citoyen.

Les seules conditions positives requises sont relatives à la domiciliation et à l'âge : être domiciliée en Belgique et être âgé de dix-huit ans à vingt-cinq ans accomplis. L'accessibilité au Service citoyen n'est subordonnée à aucune condition de genre ou de nationalité. Le Service citoyen ne s'adresse pas seulement aux Belges, mais aussi aux personnes d'autres nationalités, de manière à intégrer les populations étrangères à la société et à permettre un meilleur vivre-ensemble.

A ces conditions, s'ajoute une condition négative : il convient de ne pas se trouver dans un des cas d'exclusion prévus par l'article 11.

Article 11

L'article 11 énumère les cas justifiant un refus d'engagement dans le Service citoyen.

Un premier cas d'exclusion vise les personnes ayant déjà été engagées dans le Service citoyen ou dans un service d'utilité collective. Cette règle de non-reconductibilité vise à rendre possible l'accès au Service citoyen au plus grand nombre possible de personnes, dans un souci d'égalité des chances et compte tenu des capacités limitées d'accueil.

Le paragraphe 3 permet toutefois d'accorder à une personne exclue la possibilité exceptionnelle d'accomplir un service citoyen. Cette possibilité ne pourra être accordée qu'en cas de circonstances particulières. Par exemple, cette dérogation pourrait être accordée à une personne qui a dû, de manière précoce et pour des raisons indépendantes de sa volonté, mettre fin à un Service Citoyen.

Les autres cas d'exclusion concernent les personnes ayant fait l'objet de certaines condamnations pénales. Cette exclusion découle de la nécessité

vertrouwensrelatie tussen de burger in dienst, de gastorganisatie en het Agentschap. d'une relation de confiance entre le citoyen en service, l'organisme d'accueil et l'Agence.

Artikel 12

Artikel 12 regelt de procedure die de kandidaat voor het statuut van burger in dienst moet volgen om te genieten van dit statuut en in dienst te treden bij de Samenlevingsdienst. De nadruk moet gelegd worden op het vrij en vrijwillig karakter van de indiensttreding van de burger in dienst. Het komt dus aan de kandidaat toe om zich tot het Agentschap te richten, door zijn wensen voor zijn toekomstige opdracht te verduidelijken.

Article 12

L'article 12 règle la procédure que le candidat au statut de citoyen en service doit suivre pour bénéficier de ce statut et être engagé dans le Service citoyen. Il faut insister sur le caractère libre et volontaire de l'engagement du citoyen en service. C'est donc au candidat qu'il revient de s'adresser à l'Agence, en précisant ses souhaits pour sa future mission.

Artikel 12 somt de persoonlijke gegevens op die de kandidaat moet verstrekken aan het Agentschap, of het nu is met het oog op zijn selectie of voor de optimale uitvoering van zijn opdracht en de goede organisatie van de Samenlevingsdienst. Deze gegevens zullen moeten verwerkt worden met de meest nauwgezette naleving van de Algemene Verordening gegevensbescherming en van de wet van 30 juli 2018, hierboven geciteerd. Tussen deze gegevens zijn eventuele gezondheidsproblemen en bijhorende behandelingen en de eventuele handicap, gegevens die bijzonder gevoelig zijn en die zullen moeten verwerkt worden in overeenstemming met artikel 7, § 1, van genoemde verordening. Deze gegevens zijn noodzakelijk met het oog op het verstrekken van een medische omkadering die aangepast is aan de burger in dienst en het voorzien van eventuele redelijke aanpassingen.

L'article 12 énumère les données personnelles que le candidat doit fournir à l'Agence, que ce soit en vue de sa sélection ou pour l'accomplissement optimal de sa mission et la bonne organisation du Service citoyen. Ces données devront être traitées dans le respect le plus scrupuleux du Règlement général sur la protection des données et de la loi du 30 juillet 2018, cités ci-avant. Parmi ces données, les problèmes de santé éventuels et traitements associés et le handicap éventuel, sont des données particulièrement sensibles et devront être traitées conformément à l'article 7, § 1er, dudit règlement. Ces données sont nécessaires en vue de fournir un encadrement médical adapté au citoyen en service et de prévoir d'éventuels aménagements raisonnables.

Bovendien zal het verstrekken door de kandidaat van zijn eventuele gerechtelijke antecedenten, het Agentschap toelaten om zijn programma op zijn best aan te passen in uitvoering van artikel 9 van de wet. De gevraagde documenten zijn gericht op het bewijzen van de verstrekte inlichtingen.

De plus, la fourniture par le candidat de ses antécédents judiciaires éventuels permettra à l'Agence d'adapter son programme au mieux en exécution de l'article 9 de la loi. Les documents demandés visent à prouver les informations fournies.

Artikel 13

Artikel 13 wil het Agentschap de door de kandidaten uitgedrukte wensen zien naleven binnen de mate van de beschikbaarheid van de voorgestelde opdrachten en van de goede werking van de dienst. Het betreft dus een inspanningsverbintenis, en niet een resultaatsverbintenis.

Article 13

L'article 13 entend voir l'Agence respecter les souhaits exprimés par les candidats dans la mesure de la disponibilité des missions proposées et de la bonne organisation du service. Il en va donc d'une obligation de moyen, et non de résultat.

Artikel 14

Artikel 14 moedigt de mogelijkheid voor een burger in dienst aan om een opdracht te vervullen in de

Article 14

L'article 14 encourage la possibilité pour un citoyen en service d'accomplir une mission au sein d'un

schoot van een gastorganisatie die gevestigd is in een andere taalregio dan de taalregio van zijn woonplaats. Hiervoor wordt verwacht dat het agentschap, in de mate van het mogelijke, minstens één persoon per Samenlevingsgroep voorstelt die een dienst verricht in een ander Gewest. Na de geplande evaluatie 3 jaar na inwerkingtreding kan de Koning deze optie verplicht stellen om de intergewestelijke diversiteit te bevorderen.

Artikel 15

Artikel 15 vestigt de aandacht van de Koning op de mogelijkheid om bijkomende maatregelen inzake het indienen van kandidaturen en de selectieprocedure van de kandidaten, aan te nemen.

Hoofdstuk 6.- De duur van de Samenlevingsdienst

Artikel 16

Artikel 16 stelt de duur van de Samenlevingsdienst vast die niet minder zijn dan zes maanden mag zijn en niet meer dan een jaar, en die niet hernieuwbaar is.

Daarnaast geeft dit artikel het recht aan de burger in dienst om geboorteverlof op te nemen, gedurende twintig dagen, door hem te kiezen binnen vier maanden te rekenen vanaf de dag van de bevalling. Dit geboorteverlof is een recht op afwezigheid en geeft geen recht op vergoeding, noch op een uitkering.

Tot slot bepaalt dit artikel dat de duur van de Samenlevingsdienst wordt geschorst tijdens de arbeidsonderbreking in het kader van bovengenoemd geboorteverlof of in het kader van de moederschapsbescherming die van toepassing is op burgers in dienst. Indien de overeengekomen duur van de Samenlevingsdienst bijvoorbeeld een jaar bedraagt, zal dit jaar worden verlengd met de periode dat de burger in dienst afwezig was ingevolge geboorteverlof of moederschapsbescherming.

Hoofdstuk 7.- Het statuut van burger in dienst

Artikel 17

Artikel 17 betreft de duur van de toekenning van het statuut van burger in dienst.

Artikel 18

Artikel 18 wil iedere verwarring vermijden tussen het statuut van burger in dienst en de statuten van werknemer, zelfstandige, ambtenaar en vrijwilliger.

organisme d'accueil localisé dans une autre région linguistique que la région linguistique de son domicile. Pour cela, il est prévu que l'agence propose, dans la mesure du possible, au moins une personne par promotion citoyenne qui accomplisse un service dans une autre Région. Après l'évaluation prévue 3 ans après l'entrée en vigueur, le Roi pourra rendre cette faculté obligatoire afin de favoriser la mixité interrégionale.

Article 15

L'article 15 attire l'attention du Roi sur la possibilité d'adopter des mesures supplémentaires relatives à l'introduction des candidatures et à la procédure de sélection des candidats.

Chapitre 6.- La durée du Service Citoyen

Article 16

L'article 16 fixe la durée du Service citoyen, qui ne peut être inférieure à six mois ni excéder un an et est non renouvelable.

En outre, cet article permet aux citoyens en service de bénéficier d'un congé de naissance de 20 jours, qu'ils choisissent dans les quatre mois suivant le jour de l'accouchement. Ce congé de naissance est un droit d'absence et ne donne pas droit à une indemnité ou à des allocations.

Enfin, cet article prévoit que la durée du Service Citoyen sera suspendue pendant l'interruption des prestations dans le cadre du congé de naissance ou du congé de maternité susmentionnés applicables aux citoyens en service. Par exemple, si la durée convenue du Service Citoyen est d'un an, cette année sera prolongée de la période pendant laquelle le citoyen en service a été absent en raison du congé de naissance ou du congé de maternité.

Chapitre 7.- Le statut de citoyen en service

Article 17

L'article 17 concerne la durée d'octroi du statut de citoyen en service.

Article 18

L'article 18 veut éviter toute confusion entre le statut de citoyen en service et les statuts de

travailleur, d'indépendant, de fonctionnaire et de volontaire.

Artikel 19

Artikel 19 bepaalt dat aan de burger in dienst een vergoeding wordt betaald die in verhouding is met het aantal dagen besteed aan de Samenlevingsdienst, terwijl de Koning een minimumbedrag van de vergoeding vaststelt, evenals een billijk inkomensplafond waarboven de vergoeding proportioneel wordt verminderd.

Deze vergoeding zal bij Koninklijk Bestluit worden vastgelegd op een bedrag van maximaal 550 euro per maand. Het maximumbedrag wordt toegekend aan een jongere die alle overeengekomen dagen van de Samenlevingsdienst volbrengt en wiens inkomen onder de redelijke inkomensgrens ligt.

Dezelfde bepaling sluit uit dat de vergoeding inbegrepen is in de afrekening van de sociale inschakelingsuitkering, het leefloon, de kinderbijslag of de uitkering vervangingsinkomen.

Artikel 20

Om alle burgers, en niet enkel de meest bevoorrechte, aan te moedigen om deel te nemen aan de samenlevingsdienst, beoogt artikel 20 het behoud van de sociale rechten waarvan de burger in dienst geniet op het moment van zijn indiensttreding te waarborgen, om zo de meest hulpbehoevenden in staat te stellen aan dit programma deel te nemen, zonder dat evenwel de som van deze vergoedingen de door de Koning krachtens artikel 19, § 2, vastgestelde gerechtvaardigde inkomensgrens mag overschrijden.

Artikel 21

Artikel 21 bepaalt dat in geval van schade toegebracht door de burger in dienst aan anderen, met inbegrip van de gastorganisatie, de door het Agentschap gesloten aansprakelijkheidsverzekering de eventuele door de schuld van de burger in dienst veroorzaakte schade dient te vergoeden, behalve in geval van bedrog, zware fout of eerder gewoonlijk dan toevallig voorkomende lichte fout van de burger in dienst. Deze bepaling verplicht het agentschap dan ook een verzekering af te sluiten die de burgerlijke aansprakelijkheid van de burger in dienst dekt, om de risico's verbonden aan de burgerdienst te dekken.

Hoofdstuk 8.- De driepartijenovereenkomst tussen het Agentschap van de

Article 19

L'article 19 dispose qu'est versée au citoyen en service une indemnité proportionnelle au nombre de jours passés en Service Citoyen, le Roi en fixant le montant, ainsi qu'un plafond de revenu équitable au-delà duquel l'indemnisation est réduite proportionnellement.

Cette indemnité sera fixée par arrêté royal à un montant maximum mensuel de 550 €. Le montant maximum est octroyé au jeune en service qui accomplit tous les jours convenus en Service Citoyen et qui bénéficie d'un revenu en dessous du plafond de revenu équitable.

La même disposition exclut que l'indemnité soit incluse dans le décompte de l'allocation de chômage, de l'allocation d'insertion sociale, du revenu d'intégration sociale, de l'allocation familiale ou de l'allocation de remplacement de revenus.

Article 20

Afin d'encourager tout citoyen, et non seulement les citoyens les plus favorisés, à participer au Service citoyen, l'article 20 entend garantir le maintien des droits sociaux dont jouit le citoyen en service au moment de son engagement, de manière à permettre aux plus démunis de prendre part à ce programme, sans toutefois que la somme de ces indemnités ne dépasse le plafond de revenu équitable fixé par le Roi en vertu de l'article 19, § 2.

Article 21

L'article 21 prévoit qu'en cas de dommage causé par le citoyen en service à autrui, en ce compris l'organisme d'accueil, l'assurance-responsabilité contractée par l'Agence sera débitrice des éventuels dommages et intérêts entraîné par sa faute, sauf en cas de dol, de faute grave ou de faute légère présentant dans le chef du citoyen en service un caractère habituel plutôt qu'accidentel. La même disposition impose dès lors à l'Agence de contracter une assurance couvrant la responsabilité civile des citoyens en service, afin de couvrir les risques liés au Service citoyen.

Chapitre 8.- La convention tripartite entre l'Agence du Service Citoyen, l'organisme d'accueil et le citoyen en service

Samenlevingsdienst, de gastorganisatie en de burger in dienst

Artikel 22

Artikel 22 voorziet dat een driepartijenovereenkomst wordt gesloten tussen de burger in dienst, de gastorganisatie en het Agentschap. Hiervan is reeds sprake in artikel 2, 5° van de wet.

De driepartijenovereenkomst omkadert de opdracht die de burger in dienst bij de gastorganisatie zal uitvoeren en, derhalve, de wederzijdse verplichtingen van de partijen.

Zij bevat ook de begin- en einddatum van de opdracht, de wekelijkse en dagelijkse duur van deze opdracht, de vermelding van het aanspreekpunt van de burger in dienst in de gastorganisatie, de voorwaarden voor de beëindiging van de overeenkomst, de mogelijkheid voor de burger in dienst om persoonlijke psychosociale begeleiding te vragen en de redelijke aanpassingen om de uitvoering van de opdracht te vergemakkelijken voor de burgers in dienst met bijzondere noden. Andere vermeldingen kunnen opgelegd worden door de Koning.

Artikel 22 voorziet ook in de mogelijkheid om een opdracht uit te voeren in twee gastorganisaties, mits naleving van een voorwaarde op het vlak van de wekelijkse arbeidsduur.

Hoofdstuk 9.- Samenlevingsgroepen en burgerschapsmodules

Artikel 23

Artikel 23 voorziet de oprichting van een samenlevingsgroep, zoals bedoeld in de zin van artikel 2, 6°. De samenlevingsgroep komt voort uit de wens om uitwisselingen tussen burgers in dienst aan te moedigen. Iedere samenlevingsgroep moet worden samengesteld met het oog op een zo goed mogelijke socio-demografische representativiteit.

Artikel 24

Artikel 24 voorziet de organisatie van burgerschapsmodules binnen elke samenlevingsgroep, zoals bedoeld in artikel 2, 7°. Hierin zullen onderwerpen zoals de democratische waarden en instellingen, eerste hulp, milieu- en klimaatuitdagingen en maatschappelijk samenleven aan bod komen. Dit zijn slechts enkele voorbeelden.

Artikel 24 bepaalt de duur van de modules, en voorziet dat de burger in dienst de

Article 22

L'article 22 prévoit qu'une convention tripartite est signée entre le citoyen en service, l'organisme d'accueil et l'Agence. Il en est déjà question à l'article 2, 5°, de la loi.

La convention tripartite définit les contours de la mission que le citoyen en service va réaliser auprès de l'organisme d'accueil et, partant, les obligations réciproques des parties.

Elle contient également les dates de début et de fin de la mission, la durée hebdomadaire et la durée journalière de cette mission, la mention de la personne référente du citoyen en service au sein de l'organisme d'accueil, les conditions de résiliation de la convention, la possibilité pour le citoyen en service de solliciter un accompagnement psychosocial personnalisé et les aménagements raisonnables destinés à faciliter la réalisation de leur mission par les citoyens en service qui ont des besoins spécifiques. D'autres mentions peuvent être imposées par le Roi.

L'article 22 prévoit également, moyennant le respect d'une condition de durée du temps de travail hebdomadaire, la possibilité de réaliser une mission dans deux organismes d'accueil.

Chapitre 9.- La promotion citoyenne et les modules de citoyenneté

Article 23

L'article 23 prévoit la création d'une promotion citoyenne, cette notion devant être comprise dans le sens que lui donne l'article 2, 6°. La promotion citoyenne procède du souci de favoriser les échanges entre citoyens en service. Chaque promotion citoyenne doit être constituée dans le souci de la meilleure représentativité sociodémographique.

Article 24

L'article 24 prévoit l'organisation au sein de chaque promotion citoyenne de modules de citoyenneté, cette notion devant être comprise dans le sens que lui donne l'article 2, 7°. Y seront abordés des thèmes comme les valeurs et institutions démocratiques, les premiers secours, les enjeux environnementaux et climatique, ou encore le vivre ensemble. Ce ne sont là que quelques exemples.

L'article 24 fixe la durée des modules, tout en prévoyant que le citoyen en service devra débiter le

samenlevingsdienst begint met een integratieverblijf en eindigt met een samenlevingssynthese.

Service citoyen par un séjour d'intégration et le terminer par une synthèse citoyenne.

Hoofdstuk 10.- Wijzigingsbepalingen

Chapitre 10.- Dispositions modificatives

Artikelen 25 tot 32

Articles 25 à 32

Artikelen 25 tot 32 bevatten wijzigingsbepalingen. Zij hebben voornamelijk betrekking op het sociaal statuut van de burger in dienst.

Les articles 25 à 32 contiennent des dispositions modificatives. Elles concernent essentiellement le statut social du citoyen en service.

Hoofdstuk 11.- Inwerkingtreding

Chapitre 11.- Entrée en vigueur

Artikel 33

Article 33

In dit artikel wordt de inwerkingtreding geregeld, die is voorzien op 1 januari 2024.

Cet article régit l'entrée en vigueur fixée au 1^{er} janvier 2024.

Hoofdstuk 12.- Evaluatie

Chapitre 12.- Evaluation

Artikel 34

Article 34

Artikel 34 voorziet in een evaluatie in 2026.

L'article 34 prévoit une évaluation en 2026.

De Minister van Werk

Le Ministre du Travail

Pierre-Yves DERMAGNE

